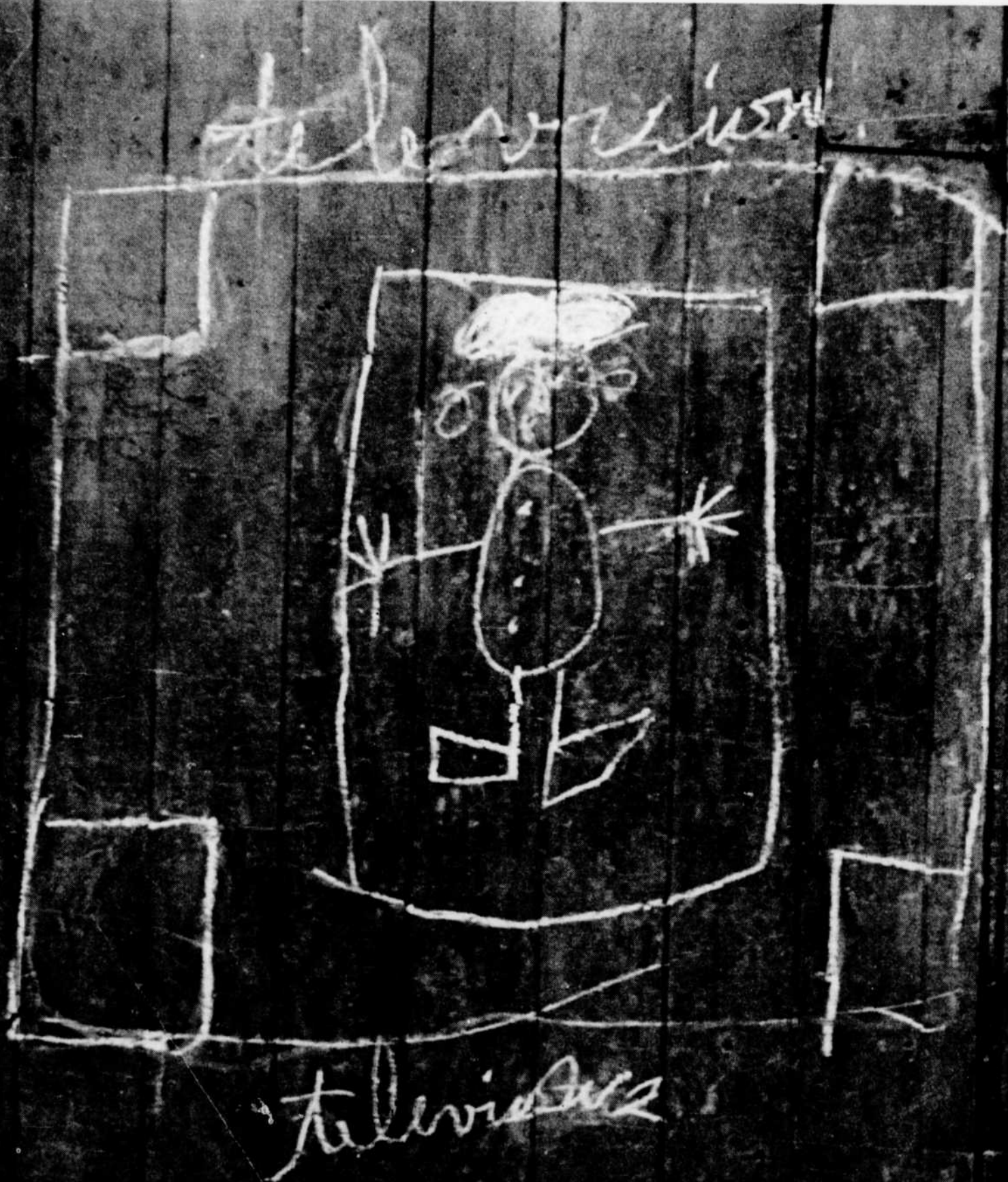


LA SEMAINE

À RADIO-CANADA

Du 1er au 7 septembre 1962 • Vol. XII, No 49 (10¢)

RADIO-CANADA : DIX ANS DE TÉLÉVISION





■ Dix ans de télévision, c'est beaucoup plus que dix ans d'images sur petit écran. Dix ans de télévision, c'est en fait une décennie marquante dans notre histoire, en particulier au Canada français. Dix ans de télévision, c'est d'abord un chapitre capital de l'histoire de Radio-Canada; c'est ensuite un épisode important de l'histoire de l'art au Canada; c'est enfin une tranche de l'histoire de cette évolution sensible et tout à coup étonnante d'une nation où rien, semblait-il, ne devait jamais changer.

Dix ans de télévision française

Le 6 septembre 1952, encore toute jeune, alors qu'elle n'avait que quinze ans, la Société Radio-Canada donnait naissance à CPFT, première station de télévision canadienne qui allait engendrer à son tour le vaste réseau français qui s'étend aujourd'hui de Montréal aux Maritimes et jusque dans les provinces de l'Ouest canadien. Les débuts furent modestes. La station montréalaise, bilingue pour commencer, ne diffusait que quelque 18 heures par semaine. Elle avait un personnel d'une centaine d'employés seulement. À l'époque, la télévision comptait dix réalisateurs et deux script-assistantes seulement; quatre techniciens diplômés et deux annonceurs. Ces pionniers du XXe siècle disposaient de moyens à l'échelle d'une entreprise naissante. « En 1952, selon M. Jean-Louis Huard, directeur des services techniques, une vingtaine d'hommes assuraient le service technique de Radio-Canada. Nous avions deux studios, cinq caméras, un seul car de reportage et une seule chaîne de téléciné. » En dix ans, les effectifs techniques de la Société ont atteint le chiffre de 450 employés. Huit studios, dont l'immense studio 42 considéré comme l'un des plus vastes et des mieux équipés en Amérique, sont à leur disposition outre 40 caméras, trois cars de reportage et sept chaînes de téléciné. La production de ces dix années se calcule en millions de dollars répartis en cachets aux artistes, comédiens, musiciens, chanteurs et danseurs (\$54,000,000) aux auteurs et compositeurs (\$16,000,000) sans compter les collaborateurs éventuels de toutes disciplines et les salaires du nombreux personnel qui oeuvre dans tous les métiers à la télévision.

Au début de la télévision canadienne (à noter en passant que Montréal a été la première ville

du pays à être dotée de la télévision), il n'y avait au Canada que 146,000 appareils récepteurs. À la fin de 1961, on en comptait 4,650,200. Ce chiffre respectable prend toute sa signification au bureau des directeurs de la télévision nationale. Aux yeux des responsables de la programmation, l'innombrable auditoire que représente ce chiffre équivaut à un éventail inouï de goûts à satisfaire, de susceptibilités à ménager, d'opinions à respecter, et cela, sans jamais perdre de vue la mission confiée à la Société Radio-Canada par ses fondateurs: assurer un équilibre convenable entre les divertissements d'une part et l'information et l'éducation d'autre part. Depuis un quart de siècle à la radio et dix ans à la télévision, Radio-Canada a toujours obéi scrupuleusement à cet idéal. Il suffirait à n'importe quel téléspectateur de consulter les horaires hebdomadaires du réseau français depuis 1952 jusqu'à nos jours pour s'en convaincre. Il trouvera toujours un harmonieux mélange d'émissions d'information, d'émissions éducatives ou culturelles ainsi que d'émissions de pur divertissement ou de variétés. C'est ainsi que le *Téléjournal*, les *Nouvelles sportives* ou *Caméra 62* voisinent, depuis dix ans, un jour avec un téléroman comme *le Survenant*, les *Belles Histoires des pays d'en haut* ou *Joie de vivre*, un autre jour avec le *Téléthéâtre* ou *l'Heure du concert*, *Quatuor* ou *Première*; plus tard et selon la saison de l'année, avec le *Café des artistes*, *Porte ouverte* ou *Music-Hall*, sans oublier des émissions-questionnaires populaires comme *le Nez de Cléopâtre* ou *la Poule aux oeufs d'or*; avec des soirées sportives comme celles du *Hockey* du samedi; avec de grands reportages d'actualité ou des championnats annuels de golf, de ski ou de natation; avec des interviews de personnalités célèbres, soit à *Premier plan*, soit à *Conférence de presse*, voire à *Carrefour* ou à *Rendez-vous avec Michelle*. La télévision permet au téléspectateur de prendre un contact presque direct avec les vedettes nationales et internationales de la scène et du cinéma à nombre d'émissions dramatiques ou au cours des nombreuses soirées de *Cinéma* offertes par Radio-Canada, à commencer par *Ciné-club* qui s'est toujours efforcé de présenter à son public les meilleures productions du cinéma international. S'adressant à la jeunesse, Radio-Canada s'attache davantage encore à respecter son rôle d'éducateur en formant les jeunes télé-

RADIO-CANADA: DIX ANS DE TÉLÉVISION

spectateurs de l'âge le plus tendre avec sa maternelle télévisée et *Coucou*, la jeunesse avec *Ourlagan*, *Caravane* et *Kermesse*, jusqu'à l'adolescence avancée avec les téléromans comme *le Mors aux dents*, *Jeunes visages*, *Beau temps, mauvais temps*, des émissions scientifiques comme *la Vie qui bat* et *le Roman de la science*, une initiation aux métiers du cinéma avec *Images en tête* et tant d'autres séries qui, tout en s'adressant à tous les auditoires, profitent abondamment aux jeunes téléspectateurs, les adultes de demain, ceux sur qui les responsables de la télévision nationale comptent, tout comme les gouvernants du pays.

Dix ans de télévision pour Radio-Canada, c'est tout cela et tant d'autres choses encore. C'est à la fois le rappel d'émissions particulière-

ment populaires et la mention de séries nouvelles. C'est l'occasion de se souvenir des efforts méritoires d'une petite armée d'experts, de spécialistes dans toutes les branches de l'activité humaine, puisque la télévision va chercher l'homme dans toutes ses activités. C'est aussi, bien sûr, le moment d'évoquer des figures dont quelques-unes sont déjà disparues, dont les autres continuent d'enchanter les téléspectateurs : figures de comédiens et de comédiennes aimés; figures de chanteurs et de chanteuses, de musiciens et de musiciennes, de danseurs et de danseuses, d'animateurs et d'annonceurs adulés des téléspectateurs. Dix ans de télévision, c'est surtout dix ans de vie avec tout ce que cela comporte de mouvement, de travail, de succès et d'échecs, d'expériences sans cesse renouvelées, de soucis et de joies, de pa-

tience, de courage et de persévérance à tous les échelons, dans tous les nombreux services de la Société Radio-Canada.

Télévision et art au Canada

En moins de dix ans, la télévision canadienne a mis en vedette un foisonnement d'artistes dans tous les domaines. On songe sans doute d'abord aux comédiens et aux comédiennes, aux chanteurs et aux chanteuses, aux musiciens d'orchestre. Mais, à côté des artistes de la scène, travaille tout un peuple d'artistes et d'artisans indispensables à la bonne marche d'une émission de télévision. Autour d'un réalisateur, bien souvent artiste lui-même, s'affairent des auteurs et des scripteurs,

(Suite à la page suivante)



1 — Dans un décor rudimentaire, avec le minimum d'accessoires, trois comédiens répètent, à l'époque où la télévision en était encore au stade expérimental.

2 — Le jour de l'inauguration officielle de CBFT, M. Dunton, alors président du Bureau des gouverneurs, s'adresse à la foule des invités dans le hall de l'immeuble de Radio-Canada.

3 — En 1952 bien peu de Canadiens avaient une expérience pratique de la télévision et de ses exigences. C'est pourquoi, un fort groupe d'employés de la nouvelle station CBFT à Montréal, réalisateurs et techniciens, suivent attentivement les démonstrations d'un expert en télévision.



1 — Gilles Pellerin, une des vedettes de la première émission de variétés : *Café des artistes*.

2 — André Laurendeau, longtemps animateur d'une série extrêmement populaire : *Pays et merveilles*.

3 — Pierrette Alarie et Léopold Simoneau, le célèbre couple de chanteurs en vedette lors de la première *Heure du concert*.

4 — *Pépinot*, la première émission produite dans les studios de Radio-Canada à Montréal.

5 — Yoland Guérard, Irène Salemka et Pierre Boutet furent les vedettes de *Faust*, le premier opéra présenté à la télévision.

des script-assistantes qui ne se contentent pas d'un travail mécanique, des décorateurs, des costumiers, des maquilleurs, des chorégraphes, des peintres, des dessinateurs, des chefs d'orchestre, des virtuoses de divers instruments, des jongleurs, des équilibristes, des gens de cirque à l'occasion, des familiers du music-hall, de l'opéra, du théâtre ou des galeries de tableaux, des cameramen aussi, naturellement, qui sont bien souvent des virtuoses de la photographie comme les pianistes le sont du clavier. Beaucoup de ces artistes et de ces artisans de la télévision sont de véritables génies créateurs en leur domaine. Combien de peintres brillants brossent des décors qui, pour être éphémères, n'en sont pas moins de petits chefs-d'œuvre ? Combien de costumiers réussissent des créa-

tions enviées par toutes les élégantes à l'écoute ? Travaillant en étroite collaboration les uns avec les autres en vue de l'édification de l'œuvre commune, tous ces artistes ont l'humilité nécessaire pour accepter que leur œuvre ne dure pas et c'est ce qui fait, en partie, leur mérite. Tous ces gens travaillent pendant des semaines ou des mois... pour un spectacle d'une heure, au maximum deux heures et qui est unique. Sauf de très rares exceptions, le spectacle qui a exigé des centaines d'heures de peines et d'efforts ne sera jamais repris. Cela, les artistes le savent et ils l'acceptent comme une des rançons inévitables de leur métier. Leur récompense, c'est le plaisir esthétique des téléspectateurs. C'est aussi la satisfaction d'atteindre, grâce à la télévision, des

auditoires si vastes que mille salles de théâtre remplies à capacité pendant des semaines dans toutes les grandes villes du pays ne leur procureraient sans doute jamais. Bien plus, leur travail reçoit l'approbation... ou la critique de milliers de gens, disséminés aux quatre coins du Canada, dans des villes si éloignées des centres que jamais, sans la télévision, le spectacle présenté n'aurait rejoints.

Autre titre de légitime fierté pour les artistes de toutes disciplines qui font œuvre d'art à la télévision : leur valeur ne se limite pas à l'échelle nationale. En vertu du plan d'échanges entre Radio-Canada et les diverses radio-télévisions d'expression française en Europe telles que la



R.T.F. ou la R.T.B., pour ne mentionner que celles-là, de nombreux artistes canadiens sont maintenant connus à l'étranger tout comme nous connaissons les vedettes nationales des autres pays.

Dix ans de télévision, c'est donc aussi dix ans de vie artistique intense. Qu'on songe seulement à ce qui se passait avant. Combien de décorateurs, costumiers, peintres, maquilleurs, combien de dramaturges, de poètes, de chansonniers, combien de comédiens, de musiciens seraient restés irrémédiablement obscurs, si la télévision ne les avait sortis de l'ombre? Et cela, non pas parce que ces artistes manquaient de talent ou ne produisaient pas suffisamment. Mais simplement parce que les possibilités de se produire en public leur étaient refusées de même que l'occasion de faire voir ou entendre leurs oeuvres à des auditoires très vastes. La télévision leur a subitement permis d'étaler, de l'Atlantique au Pacifique, le fruit de travaux enfouis jusqu'ici au fond des tiroirs ou des ateliers. Des artistes, les jeunes surtout, aux dons prometteurs, sont devenus, souvent du jour au lendemain, les idoles de la foule alors qu'ils n'auraient sans doute jamais connu la plus banale publicité sans le concours des caméras et du petit écran.

La contribution de la télévision aux beaux-arts, arts plastiques, arts libéraux, littérature et tout ce qui leur est connexe a été sans contredit celle d'un mécène. Le mécène a su tirer parti des trésors qui s'offraient à lui. En retour, les talents exploités à leur avantage s'inclinent devant la télévision, ce seigneur du XXe siècle qui joue le rôle dévolu autrefois à de très rares privilégiés.

La télévision et la foule

Le monde artistique n'a pas été le seul à éprouver cette influence sensible de la télévision sur l'art au Canada français. L'art, c'est la vie; et la vie, par le mouvement et l'image, est entrée dans l'intimité de tous les foyers canadiens, depuis dix ans. Bien sûr, le réseau français de Radio-Canada ne présente pas tous les jours *Faust* ou *les Dialogues des Carmélites*, *Bérénice* ou *Living-room*. Mais, sans jamais dévier de son

idéal, Radio-Canada a toujours gardé cette souplesse d'esprit et cette liberté de mouvements qui permettent, à la télévision comme à la radio, de « satisfaire tous les goûts et d'en faire naître de nouveaux ». Or, il est bien des manières de faire naître de nouveaux goûts, en respectant le bon goût. Au réseau français de télévision de Radio-Canada, on est toujours resté digne, jamais on n'est tombé dans la vulgarité.

Nos puissants voisins d'outre-quarante-cinquième sont les premiers à l'admettre. À preuve, ces hommages annuels qu'ils rendent à Radio-Canada en lui octroyant, par le truchement de l'université de l'Ohio, plus de premiers prix et de mentions honorables qu'à tout autre réseau de télévision en Amérique du Nord, à chacun de leurs concours annuels. Il va sans dire que les Canadiens se rendent compte, aussi bien que les étrangers, de la valeur de leur réseau de télévision nationale. Ils savent bien qu'il est non seulement le plus long réseau au monde avec son pouvoir d'approche de 90% de la population, son étendue de 4,200 milles, ses 115 stations et sa production en direct la plus élevée au monde, mais ils savent surtout que le contact presque quotidien avec ce réseau, dans la plupart des foyers canadiens, en a modifié insensiblement mais profondément la façon de penser et de vivre. La radio était déjà un puissant moyen de diffusion et d'influence sur les masses. La télévision, y ajoutant le pouvoir de persuasion de l'image, agit plus profondément encore sur les esprits et les coeurs.

Le penseur qui, avant, ne pouvait publier qu'un livre ou faire une conférence, peut également s'adresser aujourd'hui au peuple devant les caméras. Le compositeur, qui attendait l'occasion miraculeuse d'atteindre dans une salle de concert un millier d'auditeurs, présente aujourd'hui son oeuvre à la télévision devant le Canada tout entier. Il en va ainsi du peintre, du chorégraphe, du romancier, du dramaturge et du savant.

La télévision est devenue une place publique, une sorte d'agora, de forum où se diffuse la vie de l'esprit pour le plus grand bien de la nation tout entière.

Fernand Côté

Ce dessin d'enfant n'est-il pas un symbole éloquent de la place importante qu'occupe désormais la télévision au sein de notre nation? (Photo Lucien Morin).



HENRI BERGERON: LA PREMIÈRE VOIX DE LA TÉLÉVISION CANADIENNE



Henri Bergeron tend le micro à M. Alphonse Ouimet, l'actuel président général de la Société Radio-Canada, alors directeur général adjoint de Radio-Canada et coordonnateur de la télévision.



Henri Bergeron semble bien à l'aise pour interroger l'une des personnalités les plus populaires de la Métropole, S. H. Camillien Houde, maire de Montréal et familièrement appelé Monsieur Montréal.

■ Au cours de ces dix années de télévision, Henri Bergeron, premier annonceur sur nos écrans canadiens, est devenu notre grand annonceur. Les années ne l'ont pas vieilli, mais elles l'ont grandi et sa popularité s'est affermie de jour en jour. Qui, de nos jours, ne connaît au Canada français Henri Bergeron? Qui, surtout, ne lui décerne pas d'éloges à la seule évocation de son nom? Des premiers artisans de la télévision, beaucoup ont cessé de faire parler d'eux. Lui est resté l'« annonceur » de la télévision.

De ses débuts à Montréal, il a gardé son enthousiasme, l'amour du travail bien fait et cette nuance de modestie qui caractérise son comportement et témoigne de la maîtrise de son métier.

A l'occasion du dixième anniversaire de notre télévision nationale, nous sommes allés interviewer Henri Bergeron et lui demander quelques souvenirs de ses débuts. Le jour de l'inauguration solennelle du poste de Montréal, il était notre premier et seul annonceur. C'est lui qui présenta à l'écran les diverses personnalités, qui nous expliqua les gestes symboliques et les premiers moments historiques de notre télévision: c'est lui qui annonça le déroulement des festivités et le grand spectacle théâtral du soir.

— J'imagine que le 6 septembre 1952, vous étiez très occupé et, peut-être un peu nerveux?

— Je puis vous assurer que le 6 septembre j'étais dans mes petits souliers. Tout le monde était nerveux, ce jour-là; les autres, parce qu'il s'agissait d'un événement important, et moi, pour la même raison et parce j'ignorais tout de la télévision.

J'étais arrivé à Montréal la semaine précédente. C'est dire que je n'y connaissais personne, ni les « patrons », ni les réalisateurs et techniciens, ni les comédiens. Ce soir-là, je jouais toute ma carrière.

Ce soir-là, j'ai pénétré une fois pour toutes dans mon nouveau milieu, un milieu extrêmement sympathique et ouvert où je fus mis à l'aise immédiatement. D'ailleurs, l'inauguration se passa dans une atmosphère détendue, simple et familière. A cette époque de la télévision, il y avait entre les artisans de la télévision une certaine familiarité, une intimité et une jeunesse naïve qui permettaient tous les encouragements et aidaient notre travail. La télévision n'était pas encore cette grande machine de production et d'administration qu'elle est devenue maintenant. On en avait un peu peur. Chacun avait besoin de se sentir soutenu, compris. Je garde l'impression qu'à l'époque tout le monde faisait acte d'humilité.

— Comment se passa cette grande journée?

— Il y eut d'abord les discours du président du Bureau des gouverneurs, M. Dunton, du directeur de la télévision, M. Aurèle Séguin, et du ministre des Transports, M. McCann. Ensuite, j'interviewais quelques personnalités, telles M. Camillien Houde; Gérard Delage, président de l'Union

des artistes; le R.P. Lévesque, et M. Florent Forget, directeur des programmes télévisés. Après quoi il y eut la présentation d'Oedipe-Roi, un texte de Jean Cocteau réalisé par Georges Groulx avec deux caméras seulement. Le programme se continuait par un spectacle de variétés préparé par Jean Bigras, un bulletin de nouvelles et quelques films. Pour nous, la fête se terminait par un coquetel où je pris contact avec les comédiens.

— Pourriez-vous nous dire comment vous êtes devenu annonceur à la télévision?

— Si je suis entré à la télévision, ce fut parce que j'étais bilingue. Au début de la télévision, tout était bilingue, les commentaires comme les annonces commerciales et même les commentaires sportifs. Il n'y avait à Montréal qu'un seul poste pour une métropole qui est essentiellement bilingue. Il fallait donc satisfaire les deux catégories de téléspectateurs. CBMT ne fut inaugurée qu'en 1954. Durant six mois, je fus seul annonceur. Je courais d'un studio à l'autre et faisais même des reportages sportifs.

Nous savons qu'Henri Bergeron est désormais dispensé des reportages sportifs. S'il est resté notre premier annonceur de la télévision, il est devenu un des annonceurs les plus écoutés de la radio. « Il est bon pour le téléspectateur, comme pour soi-même, nous dit-il, que l'annonceur disparaisse parfois de l'écran. La radio garde son charme et son mystère. »

Noël Bisbrouck

Henri Bergeron interrogé, lors de l'inauguration de CBFT, M. Marcel Ouimet, actuellement directeur général de la Radio-diffusion-Télévision française à la Société Radio-Canada.



■ Ces jours-ci, la Métropole était devenue pour quatre jours la capitale canadienne du monde du jazz, et la Deuxième Semaine de jazz devenait un des événements les plus intéressants des Festivals de Montréal.

De cette série de concerts donnés par quelques-unes des grandes vedettes internationales, Radio-Canada présente, le 5 septembre, à son *Concert du mercredi*, des échos du concert donné par le trompettiste américain Miles Davies et son ensemble.

Miles Davies! Au seul énoncé de son nom, les amateurs de jazz entrent en transes. Il est le plus grand trompettiste du jazz actuel dont le jeu se place entre l'école dite « bop » et la période « cool » qui a suivi. Mais cette perfection et les considérations techniques n'expliquent en rien la notoriété de Miles Davies. La musique de jazz requiert avant tout du musicien une forte personnalité. C'est elle qui donne au jazz son originalité. C'est elle qui a fait dire souvent que le jazz ne peut s'écrire ni se « composer », car il est fait de certains éléments musicaux qui ne peuvent s'annoter. Comment demander à l'interprète certaines nuances rythmiques, certaines

attaques de sonorités, certaines respirations? Le jazz est un chant qui exprime toute la sensibilité et toute la vie intérieure de l'instrumentiste.

Lorsqu'on aura dit que « ce musicien noir est préoccupé par toutes les questions qui touchent au racisme », que ce Noir est « un être angoissé », on comprendra aisément que son génie dépasse l'expression de la virtuosité musicale et qu'il soit devenu synonyme de légende.

Miles Davies est venu à Montréal avec son ensemble, un des plus remarquables de notre époque. Celui-ci est formé de brillants virtuoses, dont Wynton Kelly, au piano; Jimmy Cobb, à la batterie; Paul Chambers, à la contrebasse; Hank Mobley, au saxophone-ténor, et J. J. Johnson. La plupart de ces musiciens ont paru en tête du référendum annuel des critiques de jazz organisé par le magazine *Down Beat*.

Ainsi donc, ce concert de jazz justifie bien sa place parmi les grands événements musicaux que transmet, chaque mercredi, l'émission *Concert du mercredi*. Exceptionnellement, ce concert sera entendu au réseau français de radio, de 7 heures à 8 h. 30.

Miles Davies, chef de file des trompettistes de jazz et l'un des jazzmen les plus admirés, qui sera entendu à l'émission *Concert du mercredi*, de 7 heures à 8 h. 30 du soir.



GRAND CONCERT DE JAZZ AVEC MILES DAVIS

■ Tous les lundis après-midi, de 2 heures à 2 h. 30, le réseau français de radio présente son émission *Rien qu'une chanson*. Réalisée à Québec, cette demi-heure de musique légère apporte à l'auditeur plus que son titre ne laisse entrevoir.

Certes, cette série lui offre les airs les plus connus de ce genre musical. Mais elle a surtout le mérite de les présenter dans l'interprétation des plus grands artistes du cabaret et du music-hall. C'est ainsi que dernièrement *Rien qu'une chanson* était consacrée à Mireille, l'interprète incomparable de *Couchés dans le foin* et de *C'est un vieux château*.

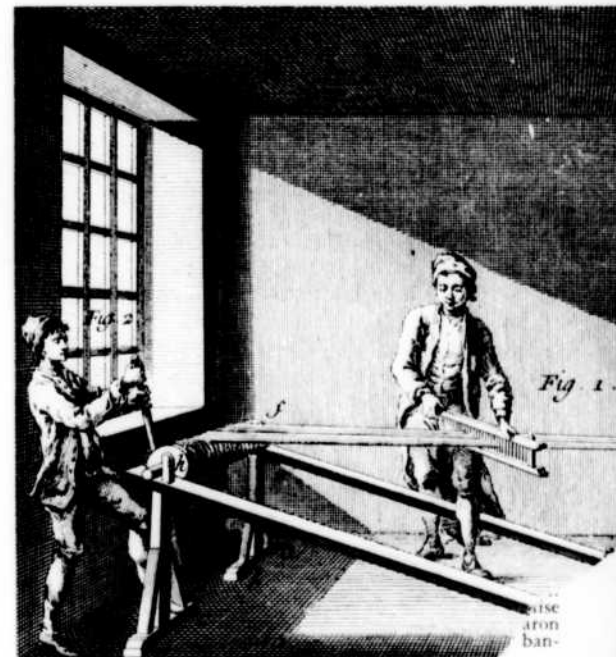
Les lundis 3 et 10 septembre, *Rien qu'une chanson* présentera des chansons de métier. Au programme, Gainsbourg chantera *le Poinçonneur des Lilas*; Germaine Montero, *le Carillonneur*; Yves Montand, *les Canuts* et *Il a fallu*; Dany Dauberson, *les Balayeurs*; Geneviève, *la Ballade du chiffonnier*; Lafforgue, *le Poseur de rails*.

Parmi les interprètes, nommons encore le plus célèbre de tous, Maurice Chevalier, la vedette

numéro un du music-hall mondial; il chantera *Peintre en bâtiments*. Francis Lemarque interprétera *le Petit Cordonnier* et *les Routiers*, Edith Piaf chantera *Coup de grison*, et les Compagnons de la chanson nous feront entendre le populaire *Maître Pierre*. Signalons enfin Félix Leclerc qui nous racontera *la Drave*, un métier qui est bien de chez nous.

Mistinguett domine l'histoire du music-hall en France. Paris la vénérât comme un de ses monuments et la croyait éternelle comme eux. Avec sa gouaille, son accent faubourien, sa mèche rebelle, la malice de ses regards et de ses reparties, et le galbe parfait de ses jambes célèbres, Mistinguett a réussi à incarner, pendant plus de soixante ans, le Paris des poètes et des midinettes, et cela non seulement pour les étrangers mais, ce qui est plus rare, pour les Parisiens eux-mêmes. Le 17 septembre, nous entendrons quelques-uns de ses grands succès: *Gosse de Paris*, *Ça, c'est Paris*, *Moineaux de Paris*, *Valencia*, *la Java* et *Mon homme est parti*.

Les canuts ou ouvriers de la soie. Cette pointe-sèche, tirée de l'Encyclopédie de Diderot, illustre une des chansons de métier qu'interprétera Yves Montand à l'émission Rien qu'une chanson.



DES CANUTS AUX POSEURS DE RAILS

television

re, établi à l'heure de
end les programmes des
ais de radio et de télé-
que les émissions locales
Radio-Canada. Les audi-
AF et les téléspectateurs de
onction, doivent donc tenir
du décalage d'heure entre l'Est
gion de l'Atlantique.

postes affiliés ne diffusent pas
essairement toutes les émissions des
seaux français.

Des circonstances imprévisibles peu-
vent entraîner des changements après
la publication de cet horaire.

à la radio et à la télévision

L'INSTITUT CANADIEN DES AFFAIRES PUBLIQUES

■ La neuvième conférence annuelle de l'Institut canadien des affaires publiques se réunit à Sainte-Marguerite, à l'hôtel de l'Estrel, les 5, 6, 7 et 8 septembre prochains, sous la présidence de M. Pierre Dansereau, autrefois de l'Université de Montréal et actuellement conservateur du Jardin botanique de New York.

Organisée avec le concours de Radio-Canada, cette conférence sera donc partiellement diffusée aux réseaux français de radio et de télévision.

A la télévision, le réalisateur Pierre-Marcel Claude présentera la séance du jeudi soir, en direct, de 8 h. 30 à 9 h. 30. Les téléspectateurs auront ainsi l'occasion d'entendre les communications présentées sous la présidence de M. Roger Chartier, directeur général du personnel de l'Hydro-Québec. A cette séance, l'économiste bien connu des téléspectateurs, M. Henry Mhun, parlera de la politique économique fédérale, et M. Roland Parenteau, professeur à l'École des Hautes Études commerciales de Montréal, dissertera de la politique économique provinciale.

Ensuite, des commentateurs discuteront chacune de ces communications. Citons les noms de MM. Albert Breton, du département des Sciences économiques de l'Université de Montréal, et Jacques Saint-Laurent, professeur à la faculté des Sciences sociales de l'Université Laval, à Québec.

Quant au réseau français de radio, il diffusera, sous la direction du réalisateur Robert Farley, certains moments de cette conférence: les mercredi 5, jeudi 6, vendredi 7 et samedi 8, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

Mentionnons qu'à l'occasion de cette neuvième conférence, la télévision enregistrera la conférence du professeur René Rémond, directeur de recherches et d'études à la Fondation des Sciences politiques de Paris, et professeur à l'Institut des Sciences politiques de Paris. M. Rémond parlera de l'évolution historique du rôle de l'État. Cet enregistrement sera présenté aux téléspectateurs au cours de l'automne prochain, dans la série *Conférence*.

SAMEDI

1er septembre

- 1.00—Musique
- 1.30—CBFT—Des pays et des hommes
"Au soleil de l'Adriatique". Documentaire sur la Yougoslavie, Zagreb, ville et capitale de la Croatie, et Split, port de l'Adriatique.
- 2.00—Base-ball
Les Yankees de New York et les Athletics de Kansas City, au Yankee Stadium.
- 5.00—Caravane
Le cirque à Edmundston, au Nouveau-Brunswick. Maître de piste: Guy Mautiffette. Orchestre, dir. Michel Brouillette.
- 6.00—Champion
"Les Chasseurs de cerfs". Richard et son oncle veulent amener l'opinion publique contre des chasseurs sans scrupule.
- 6.30—Téléjournal et sports
- 6.45—Cette semaine
- 7.00—Shirley Temple
"L'Arête magique".
- 8.00—Caméra 62
- 8.30—Billet de faveur
"L'Ange et le bandit", film d'aventures de Sylvain Simon, avec Wallace Berry, Margaret O'Brien et Marjorie Main. Après une attaque manquée, trois bandits se réfugient parmi des Mormons dont la caravane fait route vers l'Ouest.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles sportives
CBOFT—Dernière édition
- 10.30—Composez 999
"Les Personnes disparues", avec Robert Beatty. Une femme étranglée a été retirée de la Tamise. L'inspecteur Magloire enquête.
- 11.00—Cinéma
"Conte des quatre sourires", film de Serge Bourguignon, avec Michel Bouquet. Quatre contes se déroulant dans des milieux orientaux différents.



Jean Duceppe, Janine Sutto et Yves Létourneau, vedettes du drame de Marcel Dubé *Le Temps des lilas* qui sera joué le 2 septembre à la télévision suisse.

DIMANCHE

2 septembre

- 2.00—Musique
- 2.30—CBFT—Long métrage
"Sur le banc", comédie de Robert Vernay, avec Raymond Souplex et Jeanne Sourza. Un clochard hérite d'un oncle richissime.
- 4.00—Sports d'été
Tournoi annuel des golfeurs professionnels du Québec, directement du club de golf de Saint-Hyacinthe. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Raymond Lebrun, Raymond Charette, Richard Garneau et Louis Chasse.
- 5.00—André Rabs
Judith Jasmijn interroge le chercheur André Rabs sur les sciences occultes auxquelles il consacre son temps. — Tests de morphologie et de graphologie, avec Judith Jasmijn comme sujet.
- 6.00—Les Travaux et les jours
Paul Bouter s'entretient avec "Le Père Tranquille": Ernest Kempnisch, jardinier en Moselle. — Germain Lefebvre interviewe le Dr Ernest Mercier, sous-ministre de l'Agriculture du Québec, sur son rôle au sein du Conseil national de la recherche en économie agricole. — L'entreposage domestique et commercial des légumes, avec Alphonse Gauthier.
- 6.30—Dictionnaire-magazine
- 7.00—L'Homme invisible
- 7.30—CF-RCK
"Le marié a disparu". A leur arrivée à un mariage, Louis Corbin et Victor Gendron apprennent que le marié a disparu. Distribution: Yves Létourneau, René Caron, Hélène Baillargeon, Lise Lasalle et Pierre Germain.
- 8.00—Variétés Côte d'Azur
En vedette: Martine Carol.
- 8.30—Concert
Orchestre, dir. Victor Feldbrill. Ouverture de "Oberon" (Weber). "Les Fontaines de Rome" (Respighi). Symphonie no 26, K. 181 (Mozart). "Passacaille et Fugue" (Somers) et "Danse macabre", op. 10 (Saint-Saëns).
- 9.30—Album de famille
Henry Bordeaux.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Documents
"Conquête de l'espace": historique de la course dans l'espace entre les États-Unis et la Russie. — "Les Astronautes": fantaisie sur les voyages interplanétaires.
- 11.15—Sport-éclair

LUNDI

3 septembre

- 12.30—Musique
- 1.25—Téléjournal
- 1.30—CBFT—Long métrage
"Rue des prairies", drame familial de Denys de La Patellière, avec Jean Gabin, Marie-José Nat, Claude Brasseur et Roger Dumas. A son retour de captivité, Henri Neveu trouve au foyer un troisième enfant qui n'est pas de lui, mais qu'il garde et élève avec les siens.
- 3.00—Long métrage
"La Peau de l'ours", comédie psychologique de Claude Boissol, avec Jean Richard, Nicole Courcel et Sophie Daumier. Un commissaire de police se rend compte qu'il éprouve tous les symptômes d'un empoisonnement à l'arsenic.
- 5.00—Grangallo et Petito
Dessins animés.
- 5.30—Guillaume Tell
"A l'abri", Guillaume Tell casse l'alliance de nouveaux amis pour défendre la cause des Suisses opprimés.
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
- 6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—A la pointe de l'exploration
"La Descente du Nil", une expédition de Jean Laporte sur le Nil (11e partie).
- 7.15—Casse-tête
Identification d'un personnage à l'aide de différents éléments. Une photo du personnage est graduellement complétée au fur et à mesure que les indices le permettent.
- 7.45—Exploits sportifs
CBOFT—Hebdo-sports
- 8.00—L'Été des Bozos
Emission de variétés, avec Clément Desrosiers, Jacques Blanchet, Jean-Pierre Ferland, Hervé Brousseau, Claude Leveillé et l'Ensemble de Paul de Margerie. Ce soir: à Sherbrooke. Invitée: Pauline Julien.
- 8.30—La Poule aux oeufs d'or
Animateur: Roger Baulu.
- 9.00—La Toile d'araignée
"La Dernière Chance", avec John Larch et Rebecca Welles. Un homme traqué et une jeune fille vouée à la déchéance rêvent de refaire leur vie.
- 9.30—Rendez-vous avec Michelle
L'hôtesse, Michelle Tisserre, tient les habitués de son émission au courant des nouveautés dans les domaines de la mode, de la littérature et des arts.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles sportives
- 10.30—Machins et machines
Jean-Yves Bigras explique le fonctionnement et la fabrication de divers objets d'usage courant.
CBOFT—Alfred Hitchcock
- 11.00—Cinéma
"Le Carrosse d'or", comédie allégorique de Jean Renoir, avec Anna Magnani et Duncan Lamont. Au XVIIIe siècle, une comédienne reçoit du vice-roi du Pérou un carrosse d'or, ce qui soulève l'indignation de la cour.

HORAIRE DU 1^{ER} AU 7 SEPTEMBRE

CBFT-MONTREAL-CANAL 2 / CBOFT-OTTAWA-CANAL 9 / CBAFT-MONCTON-CANAL 11

MARDI

4 septembre

- 12.30—Musique
1.25—Téléjournal
1.30—CBFT—Long métrage
"Le Carrosse d'or". Voir lundi, 11 heures.
3.00—Long métrage
"Sois belle et tais-toi", comédie policière de Marc Allégret, avec Henri Vidal, Mylène Demongeot et Darry Cowl. S'étant évadée d'une maison de rééducation, une jeune fille s'éprend d'un policier.
5.00—Le Moulin aux images
Avec André Cailloux et Paule Bayard.
5.30—Sir Lancelot
"Le Prince des rimeurs" avec William Russell. Le roi refuse de donner sa fille en mariage à un prince poète et pauvre.
6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Le Trésor des 13 maisons
"Le Bal des escrimeurs". Après avoir suivi des cours de belles manières, Cristobal et ses amis s'amusent dans un bal costumé dans un des châteaux du marquis.
7.15—Vous êtes reporter
Avec Jacques Languirand.
7.30—Carrefour
8.00—Georges Guétary
"La Boîte de nuit". Emission de variétés animée par Georges Guétary, avec Corinne Marchand, Jean Philippe et Paule Desjardins. "Ca, c'est formidable", "Sylvie" et "Le Mur".
8.30—Tic-taquin
Questionnaire préparé par Louis-Martin Tard. Animateur: Louis Morisset.
9.00—Un, deux, trois, rideau !
"Une fille futée", avec Sophie Desmarets, Louise Carletti et Bernard Dheran. Une jeune artiste peintre croit avoir trouvé un moyen de vendre ses toiles.
9.50—Qu'il fait bon vivre !
Emission de chansonnettes, avec Pierre Thériault et un chœur dirigé par Roland Séguin. Invités: Pierrette Roy et Claude Vincent. "Volare", "Surtout, ne roue pas", "Nuit et jour", "Le long de ma rue", "La Mer", "Salade de fruits", "Marin", "Exodus" et "Le Temps du muguet".
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Tribune libre ou
Conférence de presse
11.00—Cinéma
"Le Chant du bonheur", comédie dramatique de Franz Antel, avec Hans Holt, Sabina Bethman, Rudolf Prack et les Petits Chanteurs de Vienne. Une jeune fille qui s'est jetée en bas d'un pont est secourue par un prêtre, directeur de la chorale d'un petit séminaire.
CBAFT—Fin des émissions

MERCREDI

5 septembre

- 12.30—Musique
1.25—Téléjournal
1.30—CBFT—Long métrage
"Sa Majesté monsieur Dupont", comédie d'Alessandro Blasetti, avec Aldo Fabrizzi, Gaby Morlay et Lucien Baroux. Une heure avant la cérémonie de première communion de la fille d'un opulent confiseur, la couturière n'a pas encore livré la robe.
3.00—Long métrage
"Les Assassins du dimanche", drame d'Alex Joffé, avec Barbara Lamm, Dominique Wilms et Jean-Marc Thibault. Le drame de conscience d'un jeune garagiste qui a oublié de visser l'érou de direction d'une voiture.
5.00—Roquet, belles oreilles
Dessins animés.
5.30—Défi au danger
6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Entre deux eaux
Jacques Godin invite les téléspectateurs à découvrir avec lui le monde étrange qui habite les mers tropicales. Aujourd'hui: le barracuda.
7.15—Comment dites-vous ?
Avec Gérard Dagenais et Jean Pelletier.
7.30—Tête-à-tête
Emission fantaisiste, avec Guy-Laine Guy et Marc Heyrald. "Monsieur le consul", "On ne saura jamais", "Mon Pot le gitan", "Une marguerite", "Le Grand et le petit" et "Amsterdam".
8.00—Long métrage
"Hommes et loups", drame de Giuseppe de Santis, avec Silvana Mangano, Yves Montand et Pedro Armendariz. Dans les Abruzzes, les loups causent de grands dommages en dévorant les troupeaux; deux chasseurs proposent leurs services afin de toucher la prime offerte.
9.30—Dans les rues de Québec
Emission de variétés en provenance de la Vieille Capitale. Orchestre, dir. Germain Gosselin. Animateur: Jacques Gauthier.
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Absolvo te
Téléroman de Jean-Robert Rémillard. Simone fait passer dans le journal une annonce demandant une bonne. Ginette est tout indiquée pour remplir ce poste et s'introduire ainsi dans la maison de Frédéric. Mais un événement inattendu rendra cette solution fort dangereuse.
11.00—Cinéma
"La Main dans l'ombre": "Trafic à la frontière", avec David Hedison et Luciana Paluzzi. Otto Landow, accusé de dénoncer les émigrants à la frontière autrichienne, est recherché par l'agent Sébastien.
12.00—Théâtre O'Henry
"Le Miracle de Chiquito", avec Thomas Mitchell, Richard Arlen et Mary Field. L'histoire d'un couple et de leur fille qui avaient toi en la Providence.
CBAFT—Fin des émissions

JEUDI

6 septembre

- 12.30—Musique
1.25—Téléjournal
1.30—CBFT—Long métrage
"Le Septième Commandement", comédie de Raymond Bernard, avec Edwige Feuillère, Jacques Dumesnil et Jacques Morel. Dans de luxueux palais, une aventurière et ses deux complices mènent la grande vie aux dépens de messieurs naïfs.
3.00—Long métrage
"Hommes et loups". Voir mercredi, 8 heures.
4.50—Une étoile m'a dit
Emission de variétés mettant en vedette Félix Marten, avec Jean Carmet, Rita Cadillac, Jack Ary, Pia Colombo, Evelyne Gabrielli, Jean Roger et Caussimon.
5.00—Kermesse
Jeux animés par Jacqueline Vézina, Lani Pascal, Yvon Deschamps et Jean-Louis Millette, avec la participation des enfants de Sherbrooke.
5.30—Sang et or
Aventures et histoires de pirates. Texte de Bernard Lettreble.
6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Airs de Paris
Simone Langlois: "C'est la musique"; Jean-Paul Vignon: "C'est l'automne"; Aclael: "Vla le bon vent"; Catherine Sauvage: "Mon cœur qui battait"; Jean Philippe: "Oui, oui, oui, oui"; Cécile Deville: "Bons baisers, à bientôt"; et Gordon Heat et Lee Payant: "Le Pendu".
7.15—Vous êtes reporter
Avec Jacques Languirand.
7.30—Carrefour
8.00—Dix ans déjà
Emission spéciale à l'occasion du dixième anniversaire de la télévision nationale.
8.30—L'Institut canadien des affaires publiques
Thème: les fonctions de l'Etat dans la société moderne. Ce soir: la politique économique, avec Roger Chartier, Henri Mhun et Roland Parenteau.
9.30—Votre courrier
Jean Desprez, sa secrétaire Suzanne Marcoux et Raymond Laplante répondent aux questions posées par les téléspectateurs. Invité: Jean Gascon, directeur artistique du Théâtre du Nouveau Monde. Sujet: la carrière de comédien.
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Ciné-club
"Le Beau Serge", drame de Claude Chabrol, avec Gérard Blain, Jean-Claude Brialy et Bernadette Lafont. Après dix ans d'absence, François revient dans son village natal et retrouve son ami Serge qui est devenu ivrogne.

VENDREDI

7 septembre

- 12.30—Musique
1.25—Téléjournal
1.30—CBFT—Long métrage
"Première désillusion", comédie dramatique de Carol Reed, d'après une nouvelle de Graham Greene, avec Ralph Richardson, Michèle Morgan et Bobby Henry. Un petit garçon croyant son ami coupable de meurtre et désirant le sauver embrouille l'enquête par ses mensonges.
3.00—Long métrage
"La Reine Margot", fresque historique de Jean Dréville, d'après un scénario d'Abel Gance, avec Jeanne Moreau, André Versini, Françoise Rosay et Henri Genès. Une tranche de vie de l'intrigante et frivole Marguerite de Valois, ses amours scandaleuses au milieu de conspirations de toutes sortes, dont le massacre de la Saint-Barthélemy.
5.00—Le Professeur Calculus
5.30—Ivanhoé
"Les Faux-Monnayeurs". Ivanhoé secourt un seigneur attaqué par des voleurs.
6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
6.10—CBOFT—Quoi de 9 ?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Au pays de Neufve-France
La vie et les paysages de la Côte Nord. Textes de Pierre Perrault. Narrateur: François Bertrand. Aujourd'hui: "Les Goélettes".
7.15—Promenoir des poètes
Lucienne Letondal et Henri Rollan disent des poèmes.
CBOFT—Perspective
7.30—Féminin pluriel
Nicole Germanin interroge Jacques François et Bernard Noël, comédiens français. Sujet: les Parisiennes.
CBOFT—Remous
8.00—Dans tous les cantons
Emission folklorique sous la tente. Texte: Gilles Vigneault. Musique: Herbert Ruff. Chansons et danses par les gens de la région de Sherbrooke.
8.30—Cinéma international
"Courage indien", film d'aventures de Herbert J. Yates, avec Audrey Totter, Scott Brady et Forrest Tucker. Une jeune fille énergique qui a hérité d'un ranch au Nouveau-Mexique devient l'ennemie d'un certain Morgan qui fait la loi dans la région.
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Sérénade estivale
Huguette Tourangeau, mezzo-soprano: "Song my Mother Taught Me". — Claude Corbeil, baryton: "Vision fugitive", extr. de "Hérodiade" (Massenet), et avec Huguette Tourangeau et un chœur: "Of I Love You", extr. de "Carousel" (Richard Rodgers). — Paul de Margerie et Yvan Landry, pianistes: une composition originale de Paul de Margerie. — Orchestre, dir. Jean Deslauriers: "Les Feuilles mortes", "If I Love" et "Lime-light".
11.00—Cinéma
"Sait-on jamais?", drame passionnel de Roger Vadim, avec Françoise Arnoul, O.-E. Hasse, Robert Hossein et Christian Marquand. Après la guerre, une jeune Française est recueillie par un mystérieux baron allemand, âme dirigeante d'une bande de faux-monnayeurs.

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT

Samedi 1er septembre

- 1.10—CBMT—Today on CBMT
- 1.15—CBMT—Amateur Sports Magazine
- 1.45—CBMT—Wheelspin
- 1.45—CBOT—Billboard
- 2.00—World of Sport
Les Yankees de New York et les Athletics de Kansas City, au Yankee Stadium.
- 4.30—Film
- 5.00—On Safari
Les grenouilles et les lézards.
- 5.30—Bugs Bunny
- 6.00—Country Time
- 6.30—A Song for You
Chansons et musique de Winnipeg. Présentateur: José Poneira. Invitée: Joan Karasewich.
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Some of Those Days
La musique de 1931.
- 7.30—Sir Francis Drake
"The Slaves of Spain", avec Nannette Newman, Mark Eden et Michael Ripper.
- 8.00—Doctor Kildare
"Road to the Heart".
- 9.00—Front Row Centre
"Saramouche" avec Stewart Granger et Mel Ferrer.
- 10.30—Discovery
"The Young Colonists, Rhodes Scholars", Cecil John Rhodes, colonisateur de l'Afrique du Sud.
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—CBMT—Final Edition
CBOT—News and Sports Round-up
- 11.15—CBMT—The Sports Shop
- 11.30—CBOT—Channel 4 Playhouse
- 11.35—CBMT—Film Favourites
"Showani Junction", drame, avec Ava Gardner et Stewart Granger.

Dimanche 2 septembre

- 1.10—CBMT—Today on CBMT
- 1.15—CBMT—Click!
Emission pour les photographes amateurs.
- 1.30—CBMT—All in the Family
L'éducation des adultes et la famille.
- 1.45—CBOT—Billboard
- 2.00—World of Sport
"World Soccer", Les principaux faits de deux parties de championnat en 1962: le Brésil contre l'Espagne à Vina del Mar, au Chili; l'Argentine contre la Hongrie à Sancagura au Chili.
- 3.00—World of Sport
"World Soccer", L'Angleterre contre l'Argentine.
- 4.00—Country Calendar
"Federated Women's Institutes".
- 4.30—20/20
- 4.57—CBC TV News
- 5.00—American Musical Theatre
"Jazz Session": la danse de jazz, avec Marshall Stearns, auteur du livre "The Story of Jazz". Démonstration par les danseurs Leon James et Al Minns.
- 5.30—Reflections
Avec Jean Marshall, soprano, Clarence Fleisher, baryton; Francis Chaplin, violoniste; Phyllis Ensher, harpiste, et orchestre, dir. Gordon Macpherson. "Three Ladies Have I", "Here's That Rainy Day", "Be My Love", "Moon River", "Tempo Di Menuetto", "Sand in My Shoes" et "Comas Dance".
- 6.00—Summer Magazine
Deux films de l'Office national du film: "The Settler", un documentaire sur l'Abitibi, et "Universe", un voyage dans l'espace.
- 7.00—News Magazine
- 7.30—Hazel
- 8.00—The Ed Sullivan Show
Avec Johnny Mathis et les McGuire Sisters.
- 9.00—Bonanza

- 10.00—Red Army Chorus
Les danseurs et chanteurs de l'Armée rouge. "Under the Midnight Moon", "Kalinka", "Evening in the Suburbs of Moscow", Danse de soldats, "Koraminskaia", Chant de soldats, "Cossack Dance", "Autumn Night", "Vive la Canadienne" et "Tipperary".
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—CBMT—Sports
CBOT—Local News and Sports Round-Up
- 11.15—CBMT—Lectern Theatre
- 11.25—CBOT—Holiday Feature
"Blood on the Sun".
- 11.30—CBMT—International Zone
"Man's Smallest Servant".
- 12.00—CBMT—Holiday Feature
"Devil's General", film de guerre, avec Kurt Jurgens et Marianne Cook.

Lundi 3 septembre

- 1.50—CBMT—Today on CBMT
- 1.55—CBMT—News and Weather
- 2.00—CBMT—Feature Film
"Uncle Tom's Cabin", drame, avec James B. Lowe et Margarita Fischer.
- 2.27—CBOT—News
- 2.30—CBOT—Feature Film
"How to Marry a Millionaire".
- 3.30—CBMT—Indian Legends
- 3.45—CBMT—Mischief Makers
- 4.00—Live and Learn
Les fossiles.
- 4.30—Vacation Time
"Sir Lancelot". — "The Hungry Bunnies".
- 5.30—Northwest Passage
- 6.00—CBMT—The Arthur Haines Show
CBOT—The Dennis O'Keefe Show
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
De Montréal, avec Elaine Bédard, Geoffrey Hogwood, Peter Desbarats et Dian Cohen.



Elaine Bédard

- 7.30—A Case for the Court
"Car Pool Case".
- 8.00—Yes, Yes Nanette
"Behind Every Great Man".
- 8.30—Singalong Jubilee
- 9.00—Room For One More
"Girl from Sweden", avec Ann Langdon.
- 9.30—Temps présent
"Visit to a Foreign Country", Les touristes américains à Québec.
- 10.00—Concert
Dir. Victor Feldbrill. Ouverture de "Obéron" (Weber); "Les Fontaines de Rome" (Respighi); Symphonie no 26, K. 184 (Mozart); Passacaille et Fugue (Somers), et "Danse macabre", op. 40 (Saint-Saëns).
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Lutte
- 11.38—CBOT—Brothers Branagan

Mardi 4 septembre

- 1.50—CBMT—Today on CBMT
- 1.55—CBMT—News and Weather
- 2.00—CBMT—Feature Film
"The Wreck of the Hesperus", film d'aventures, avec Willard Parker et Edgar Buchanan.
- 3.30—CBMT—Long John Silver
- 3.57—CBOT—News
- 4.00—Swingalong
Avec Florence Faiers et Doug Crosley.
- 4.30—Vacation Time
"Let's Look at the World of Microscopic Things". — "A Tale of the Florida". — "The Buccaneers".
- 5.30—Cartoon Party
- 6.00—CBMT—Marjorie
CBOT—The Arthur Haines Show
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—The Real McCoys
CBOT—Expedition
- 8.00—Talent Scouts
- 9.00—The Comedy Spot
"His Model Wife", avec Jeanne Crain et John Vivyan.
- 9.30—Summer Playdate
"Payment in Full", d'après un conte de Guy de Maupassant, avec Jane Wenham, Nigel Stock et Moira Redmond.
- 10.30—Recital
Victor Bouchard et Renée Monsef, pianistes. "En blanc et noir" (Debussy) et "Amen du deus" (Messiaen).
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Cinema Starlight
"Nice Girl", comédie sentimentale, avec Deanna Durbin et Franchot Tone.
- 11.37—CBOT—Feature Film
"Love Laughs at Andy Hardy".

Mercredi 5 septembre

- 1.50—CBMT—Today on CBMT
- 1.55—CBMT—News and Weather
- 2.00—CBMT—Feature Film
"Lovers and Lollipops", drame sentimental, avec Lon March et Cathy Dunn.
- 2.27—CBOT—News
- 2.30—CBOT—Feature Film
"Night at the Opera".
- 3.30—CBMT—Kerry Wood Story Book
- 3.45—CBMT—Follow Me
- 4.00—Playground
"Pay-Dirt Angling": la pêche dans quelques lacs à 200 milles au sud du cercle polaire.
- 4.30—Vacation Time
"Journey into the Beginning of Time". — "Ballet and Judo".
- 5.30—The Living Sea
"Stars of the Sea": les étoiles de mer.
- 6.00—CBMT—The Phil Silvers Show
CBOT—Sea Hunt
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—Diplomatic Passport
L'ambassade de Yougoslavie.
CBOT—International Zone
- 8.00—Dennis the Menace
"The Club Initiation".
- 8.30—Parade
"Parade Presents Carnival". Une visite à l'Exposition canadienne nationale de Toronto, avec Sandy Stewart, Carl Ballantine, Tommy Common et les Billy Van Four.
- 9.00—Kraft Mystery Theatre
"The Night the Phone Rang", avec Eddie Albert, Margo Albert et Sidney Blackmer.
- 10.00—Sightline
Les régates Kelowna et quelques autres événements sportifs.
- 10.30—Hancock
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sportstime

- 11.33—CBMT—Eleven Thirty-Three Mystery
"Dead Lucky", avec Vincent Ball, Betty MacDonall et John Le Mesurier.
- 11.38—CBOT—Follow the Sun

Jeudi 6 septembre

- 1.50—CBMT—Today on CBMT
- 1.55—CBMT—News and Weather
- 2.00—CBMT—Feature Film
"Hobson's Choice", comédie dramatique, avec Charles Laughton et John Mills.
- 3.30—CBMT—Four Feather Falls
- 3.45—CBMT—Tales of the Riverbank
- 3.57—CBOT—News
- 4.00—The Tea Zone
- 4.30—Vacation Time
"Sir Lancelot". — "Spring Hike".
- 5.30—Dick Tracy
- 6.00—CBMT—Whack-O
CBOT—Wheelspin
- 6.15—CBOT—Click!
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—Pacific Northwest
Adventures
CBOT—Mobile
- 8.00—The Real World of Woman
Le rôle de la femme dans le monde. Ouverture du congrès qui a lieu à l'Université de Toronto, du 6 au 9 septembre.
- 9.00—Ghost Squad
"The Retirement of the Gentle Dave", avec Anthony Marlow, Carl Bernard, Philip Ray et Ballard Berkeley.
- 10.00—Ben Casey, M.D.
"Sweet Kiss of Madness", avec Arthur Hill et Patricia Barry.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Movie Cavalcade
"Timetable", drame, avec Mark Stevens et Felicia Farr.
- 11.37—CBOT—British Movie Night
"The Green Man".

Vendredi 7 septembre

- 1.50—CBMT—Today on CBMT
- 1.55—CBMT—News and Weather
- 2.00—CBMT—Feature Film
"Alias the Deacon", avec Dennis O'Keefe et Jack Carson.
- 2.27—CBOT—News
- 2.30—CBOT—British Movie
"The Green Man".
- 3.30—CBMT—Story Seat
- 3.45—CBMT—Alberta Game Farm
- 4.00—The Tea Zone
- 4.30—Caravan
"A Sherbrooke".
- 5.30—Huckleberry Hound
- 6.00—CBMT—Pete and Gladys
CBOT—Pacific Northwest
Adventures
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—Focus
CBOT—Sports Huddle
- 8.00—Red River Jamboree
- 8.30—Burns and Allen
"Ronnie Goes Into the Army".
- 9.00—A Summer Night
Emission de variétés, avec Shirley Harmer.
- 9.30—Perry Mason
"The Case of the Slandered Submarine".
- 10.30—CBMT—Peter Gunn
"The Leader Story".
CBOT—Sea War
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Friday Premiere
"The Village", drame, avec John Justin et Eva Dahlbeck.
- 11.38—CBOT—Great Movies
"Taxi".

SAMEDI

1^{er} septembre

- 6.00—CBF—Radio-journal
CBV—Bonjour Québec
CBAF—Réveil-matin
- 6.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 6.25—CBAF—Nouvelles sportives
- 6.50—CBF—Radio-journal
CBAF—Nouvelles locales
- 6.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Le Petit Déjeuner
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Prière du matin
- 7.15—Radio-journal
- 7.20—CBJ—Matinée musicale
- 7.25—Nouvelles sportives
- 7.30—Concert du samedi
Catalane, extr. du ballet "Le Cid" (Massenet); Orchestre symphonique de Londres, dir. Robert Irving. — Symphonie espagnole, op. 21 (Lalo); Jascha Heifetz, violoniste, et l'Orchestre RCA Victor, dir. William Steinberg.
- 7.50—CBJ—Nouvelles locales
- 7.55—CBJ—Chronique sportive
- 8.00—Concert du samedi
Rhapsodie hongroise no 6 en ré bémol majeur (Liszt); György Cziffra, pianiste. — Symphonie no 2 en mi mineur, op. 27 (Rachmaninov); Orchestre de Philadelphie, dir. Eugene Ormandy.
- 9.00—Radio-journal
- 9.05—Mon jardin
Que font les enfants des autres pays pendant les vacances? Animateur: Michel Garneau.
- 9.30—Chansonnettes
- 10.00—Radio-journal (1 min.)
Chansonnettes
- 10.50—Images du Canada
"Marius Barbeau raconte..." Aujourd'hui: "Les Chasseurs d'ours arctiques".
CBAF—L'Actualité régionale
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Succès français à l'orchestre
CBAF—Nouvelles locales
- 11.05—CBAF—Le Piano de la plage
- 11.30—CBF—Vacances canadiennes
Souvenirs de vacances. Texte de Marguerite Gélinas. Aujourd'hui: en Colombie-Britannique.
CBV—Divertissement
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Du côté de Shédiac
- 12.00—Radio-journal (2 min.)
Musique légère
CBAF—La Grande Parade de la chanson
- 12.30—Fête au village
Aujourd'hui: dans la région du Lac-Saint-Jean.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—CBF—Nouvelles sportives
CBV—Intermède



MICHELINE TESSIER, soprano, sera l'artiste invitée de Récital du dimanche, le 2 septembre à 7 h. 30 du soir. Accompagnée au piano par John Newmark, Micheline Tessier chantera des mélodies de Mozart, de Gluck, de Schubert et de Lulli.

- CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales
- 1.15—La Tête à l'ombre
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.30—Place Saint-Pierre
De Rome. Animateur: le R.P. Emile Legault, c.s.c. Invité: l'abbé Paul Poupard, de la Secrétairerie d'Etat du Vatican. Sujet: du concile de Trente au 1^{er} concile du Vatican. — Invité: le R.P. Michel Philippon, o.p. Sujet: l'Esprit Saint et l'unité de l'Eglise.
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Le Comptoir du disque
- 2.30—A votre choix
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Variations musicales
- 5.00—Radio-journal (2 min.)
Variations musicales
- 5.45—CBJ—Nouvelles locales
- 5.55—CBF—Nouvelles sportives
CBV—Nouvelles sportives
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales
- 6.00—Radio-journal
- 6.15—Musique en dinant ou
Reportage impromptu
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 6.30—La Langue bien pendue
De Montréal. Animatrice: Marcelle Barthe. Avec Pierre Daviault, Jean-Paul Vinay et Jean-Marie Laurence. Réponse au courrier.
De Paris. "Le Français universel", avec le concours de la France, de la Belgique, de la Suisse et du Canada.
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Comédies musicales
"The Student Prince" (2^e partie).

- 7.30—Les Compositeurs britanniques
Aujourd'hui: sir Arnold Bax. Extraits de la Sonate no 1 pour piano, des poèmes symphoniques "Tintagel" et "Jardin de Fand", et du Nonette pour cordes et instruments à vent. Entrevue de Julian Herbage, élève de sir Arnold Bax, par Martin Cooper, critique musical.
CBJ—Récital
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
A travers le temps et l'espace
Voyage à Bruxelles en anecdotes et en chansons, avec Janine Paquet et Pierre Nadeau.
- 8.30—Jazz-club
- 9.00—Radio-journal (2 min.)
Jazz-club
- 10.00—Radio-journal
- 10.10—La Revue de la semaine
- 10.30—De l'Olympia au Carnegie
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Visite aux chansonniers
De La Butte à Mathieu à Val David, avec Raymond Lévesque et ses invités.
CBAF—Café-minuit
- 11.30—Visite aux chansonniers
De La Feuille de gui à Eastman, Jean-Pierre Ferland présente ses invités.
CBAF—Fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Aux portes de la nuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions
- 8.55—CBF—Méditation
CBJ—CBC News
CBAF—Intermède
- 9.00—Radio-journal
- 9.05—L'Heure du concerto
Concerto no 21 pour piano et orchestre, K. 467 (Mozart); Dinu Lipatti et l'Orchestre du Festival de Lucerne, dir. Herbert von Karajan. — Concerto en la mineur pour violoncelle et orchestre (Schumann); M. Rostropovich et l'Orchestre philharmonique de Moscou, dir. Samuel Samosud.
- 10.00—Les Classiques italiens
Quintette en la majeur, op. 28 (Boccherini); le Quintette Boccherini. — Trois chansons pour quatre violes et épinette (G. Gabrieli); Ensemble I Menestrelli. — Sonate pour trompette et deux orchestres à cordes (Sradella); Roger Voisin et la Sinfonietta Kapp, dir. Emanuel Vardi. — "Il Combattimento di Tancredi e Clorinda" (Monteverdi); Max Meili, ténor; Martha Angelici, soprano; et Joseph Peyron, ténor.
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Disques-actualités
- 12.00—Radio-journal (2 min.)
Le monde parle au Canada
CBJ—Occupons-nous de nos affaires
CBAF—Le Quart d'heure catholique
- 12.15—CBAF—Les plus belles valse
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome spécialisée en horticulture.
- 12.45—Nos artistes invités
Guy Bourassa, pianiste, Polonoise "Fantaisie" (Chopin).
CBJ—La Moisson drue
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—CBF—Nouvelles sportives
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
CBAF—Intermède
- 1.15—Eloge du repos
Aujourd'hui: la rationalisation de l'effort.
Animateur: Gérard Pelletier.

DIMANCHE

2 septembre

- 6.15—CBAF—Discophilie
- 7.00—CBV—Concert léger
- 8.00—Radio-journal
- 8.05—La Boîte à musique
CBJ—Belles pages de la musique

CHOISISSEZ VOS ÉMISSIONS ABONNEZ-VOUS À LA SEMAINE

Nom :

Adresse :



Pour un abonnement d'un an :
chèque ou mandat de \$3 payable à
la Société Radio-Canada, C.P. 6000,
Montréal.

1.30—Rencontre
Présentateur: l'abbé Marcel Brisebois.
Arthur : Claude Leveillé; Andersen est mort : Pierre Scio; Le Professeur : Herve Brousseau; Dans les pharmacies : Charles Trenet; Les Premiers : Guy Thomas; Amenez-en de la pitoune : Gilles Vigneault; et "Création" : Marie-Claire Pichaud.

2.00—Radio-journal (2 min.)
Sur quatre roues

3.00—Radio-journal (2 min.)
Sur quatre roues

4.00—Radio-journal (2 min.)
Sur quatre roues.

5.00—Radio-journal (2 min.)
Musique de ballet
"Pineapple Pol" (Sullivan).

5.45—Cinéma, miroir du monde
Commentaires de Fernand Cadieux sur le septième art. Critique d'un film.

6.00—Radio-journal

6.10—CBF—Nouvelles sportives
CBV—Chronique sportive
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales

6.15—Mémoires
Les mémoires de Jean Béraud, critique théâtral (2e partie). Animateur : Eloi de Grandmont.
CBAF—Le Quart d'heure marial

6.30—Rythmes sud-américains

7.00—Radio-journal (2 min.)
Folklore
Aux quatre coins du monde, on chante et on danse. Aujourd'hui : la Yougoslavie.

7.30—Récital du dimanche
Micheline Tessier, soprano; au piano : John Newmark. — "Un ruisseau bien clair" (Glück). — "Amour, vois, quels maux tu nous fais" (Lully). — "Air de concert "O che! cielo a me ti rende" (Mozart). — "Suleika I." (Suleika) zweiter Gesang et "Lachen und Weinen" (Schubert). — "Deux lettres d'enfants" (Jacques de Menasce). — "Les Filles de Picardie" (Serge Lançen).

8.00—Radio-journal (2 min.)
Contes du dimanche
"Réflet" (Rilke). Narratrice : Gai-tane Laniel.



Rainer Maria Rilke

8.30—Petit concert
Jacques Simard, hautboïste, orchestre, dir. Sylvio Lacharité. Introduction, aria et finale, et Concerto pour hautbois et orchestre à cordes (Marcello). — Symphonie en la majeur pour orchestre à cordes (Stamitz). — Menuet de Pontou (Gouperin).

9.00—Radio-journal (2 min.)
Le Cabaret du soir qui penche
Guy Mauffette présente son choix de disques.

10.00—Radio-journal

10.10—Le Tour des capitales
Actualités internationales nous parvenant des grandes capitales du monde.

10.30—Le Cabaret du soir qui penche

10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal (2 min.)
Le Cabaret du soir qui penche
CBAF—Épilogue

11.30—CBAF—Fin des émissions

12.00—Radio-journal (2 min.)
Fin des émissions

LUNDI

3 septembre

6.00—CBF—Radio-journal
CBAF—Réveil-matin
CBV—Bonjour Québec

6.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

6.30—CBF—Radio-journal
CBJ—Réveil-matin
CBAF—Nouvelles locales

6.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Allez, hop!

7.00—Radio-journal (2 min.)
Prière du matin

7.15—Radio-journal

7.25—Chronique sportive
Avec Jean-Paul Nilet.
CBAF—Nouvelles locales

7.30—CBAF—Nouvelles sportives

7.35—Jus d'orange et café
Animateur : Jacques Langirand.
CBV—L'Eau vive

7.45—CBV—Nouvelles sportives
CBJ—Nouvelles locales

7.50—CBF—Jus d'orange et café
CBJ—CBC News
CBAF—Polka

7.55—Radio-journal
CBJ—Chronique sportive

8.00—Jus d'orange et café

8.30—Coquelicot

9.00—Radio-journal

9.05—Coquelicot
CBV—Intermède
CBJ—Au fil des jours
CBAF—Le Succès du jour

9.10—CBAF—Coquelicot

9.30—CBF—Horaire-minute

9.31—Partage du matin
Des interviews concernant divers domaines de l'actualité et différentes chroniques, abondées sur un ton parfois sérieux, parfois badin, de verve et de renseignement l'auditeur le plus exigeant.

10.00—Radio-journal (1 min.)
Plein soleil
Musique et fantaisie avec Monique Leyrac, Pierre Thériault et le pianiste Paul de Margerie. Texte de Louis Pelland et Eloi de Grandmont.

CBAF—En vedette

10.15—Une demi-heure avec...
Eveline et Estelle LeBlanc (Henriette Le Hir).

CBJ—Les Grands Noms du music-hall

10.45—Les Propos de Michelle
Aujourd'hui : le français et l'Île du Prince-Édouard.
Animatrice : Michelle Tissevre.

10.55—D'une page à l'autre
Avec Philippe Robert.

11.00—En vedette
CBAF—Nouvelles locales

11.05—CBAF—Tu es roi chez toi

11.10—CBAF—La Vie rurale

11.15—Vie de femmes

11.30—Les Joyeux Troubadours
Émission fantaisiste avec Jean-Maurice Bailly (animateur), Estelle Caron, Gérard Paradis et l'ensemble de Lionel Renaud. Texte : André Rufin.

12.00—Radio-journal (2 min.)
Jeunesse dorée

12.15—Les Visages de l'amour

12.30—Le Réveil rural
Nouvelles, avis saisonniers, avis aux consommateurs et revue du marché.
CBAF—Vies de femmes

12.45—CBAF—Chansons pour vous

12.54—Tu es roi chez toi

12.59—Signal-horaire

1.00—Radio-journal
1.10—CBF—Nouvelles sportives
CBV—Nouvelles sportives
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales

1.15—CBF—Cartes sur table
CBV—Chansonnettes
CBJ—Une demi-heure avec...
CBAF—Vedettes canadiennes

1.25—La Tête à l'ombre
Les succès de la chansonnette avec l'animateur Giralde Lachance.

1.45—Arc-en-ciel
"Visages du temps", avec Naim Kattan.

2.00—Radio-journal (2 min.)
Rien qu'une chanson
"Le Poinçonneur des Lilas" : Serge Gainsbourg; "Le Carillonneur" : Germaine Montero; "Les Canuts" : Yves Montand; "Les Balayeurs" : Dany Dauberson; "La Ballade du chiffonnier" : Geneviève; "Le Passeur de rails" : René-Louis Lafortune; et "Il a fallu" : Yves Montand.

2.30—A votre choix

3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique

4.00—Radio-journal (2 min.)
Chansonnettes

4.15—Aux trois pignons
Avec Guy Godin, les aventures fantastiques de Volauvan, futur roi des clowns.
CBAF—Au jour le jour

4.45—CBF—Métro-magazine

CBV—Faire-part
CBJ—Badinage

4.55—CBAF—Le Sport, ce soir

5.00—Radio-journal (2 min.)

Métro-magazine
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Le Quart d'heure marial

5.15—CBAF—Nouvelles locales

5.20—CBAF—Météo-Maritimes

5.30—CBJ—Notre cinq heures trente
CBAF—La Grande Parade de la chanson

5.45—Entracte
"L'Auditeur en vedette". Entrevue d'une auditrice par Giralde Lachance.

CBJ—Nouvelles locales

5.55—CBF—Nouvelles sportives
CBV—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.00—Radio-journal

6.15—Musique en dinant ou Reportage impromptu

6.30—Rythmes sud-américains

7.00—Radio-journal (2 min.)
Opérettes
"Les Cloches de Corneville" (Planquette).

7.30—Crépuscule
Monique Chaillet, accompagnée à la guitare par Stephen Fentok.

7.45—Regards sur le Canada français
Revue des journaux de province. Animateur : Réginald Martel.

8.00—Radio-journal (2 min.)
Par les temps qui courent
Avec Joseph Folliet, Claude Ryan et le Dr Camille Laurin. Aujourd'hui : l'homme, objet de manipulations psychologiques.

8.30—Concert d'été
Festival de Vienne. Symphonie no 9 (Bruckner); Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Herbert von Karajan. — Concerto no 4 (Beethoven); Wilhelm Backhaus, pianiste, et l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Hans Knappertsbusch.

10.00—Trente minutes d'informations

10.30—Adagio

10.55—Nouvelles sportives

11.00—Radio-journal (2 min.)
Aux portes de la nuit
CBJ—CBC News
CBAF—Café-minuit

11.10—CBJ—Aux portes de la nuit

11.30—CBAF—Météo et fin des émissions

12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Blues et insomnies
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions

1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

MARDI

4 septembre

7.50—CBAF—Marches

9.05—CBAF—Coquelicot

10.00—Radio-journal (1 min.)

Plein soleil

HORAIRE DU 1^{ER} AU 7 SEPTEMBRE

compléter l'horaire de mardi, mercredi, jeudi et vendredi avec celui de lundi, de 6 heures du matin à 8 heures du soir

- 10.15—Une demi-heure avec...
La rentrée des classes (Andrée Picard-Poirier).
- 10.45—Les Propos de Michelle
Invité: Robert Prévost, décorateur.
— Le jardinage.
- 11.00—En vedette
- 12.30—Le Réveil rural
Causerie, revue du marché, nouvelles et avis saisonniers.
- 1.15—CBF—Cartes sur table
Le billet de Nicole Germain.
- 1.45—Arc-en-ciel
"Comment dit-on?", avec Jean-Marie Laurence. Réponse au courrier des auditeurs.
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Le Comptoir du disque
- 2.50—CBAF—Sérénade avec Jean Deslauriers
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
- 4.15—Aux trois pignons
- 5.00—CBJ—Chansons d'hier
- 5.30—CBAF—J'aime le music-hall
- 5.45—Entracte
Jean Paré, du journal La Patrie, parle de son émission préférée.
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Comédies musicales
- 7.30—Caractères et portraits
Aujourd'hui: les hypocrites.
Texte de Louis Pelland.
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
Des idées et des hommes
- 8.30—Soirée symphonique
Variations sur un thème de Haydn, op. 56 (Brahms): Orchestre philharmonique de Londres, dir. sir Adrian Boult. — Symphonie concertante, op. 125 (Prokofiev): Mstislav Rostropovitch, violoncelliste, et l'Orchestre philharmonique royal, dir. sir Malcolm Sargent. — Symphonie no 101 en ré majeur, "L'Horloge" (Haydn): Orchestre Philharmonia, dir. Otto Klemperer.
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Adagio
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Aux portes de la nuit
CBJ—CBC News
CBAF—Café-minuit
- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Blues et insomnies
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

MERCREDI

5 septembre

- 7.50—CBAF—Polka
- 10.00—Radio-journal (2 min.)
Plein soleil

- 10.15—Une demi-heure avec...
Montaigne (Lucie Robitaille).



Montaigne

- 10.45—Les Propos de Michelle
Invitée: Mlle Baboyant, bibliothécaire.
- 11.00—En vedette
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, entrevue et revue du marché.
- 1.15—CBF—Cartes sur table
- 1.45—Arc-en-ciel
Avec Jean-Raymond Boudou.
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Le Comptoir du disque
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
- 3.30—Messe des malades
De la basilique de l'Oratoire Saint-Joseph.
- 4.15—Aux trois pignons
- 5.00—CBJ—Rendez-vous
- 5.15—CBJ—Midweek Meditation
- 5.30—CBAF—Rendez-vous avec...
- 5.45—Entracte
La chronique musicale de Paul Martin.
- 7.00—Concert du mercredi
Festivals de Montréal: concert de jazz avec Miles Davis et son ensemble.
- 8.30—L'Institut canadien des affaires publiques
Aujourd'hui: l'évolution historique du rôle de l'Etat, avec Me Paul Lacoste et le professeur René Rémond, de l'Institut d'études politiques de Paris.
- 9.30—Jazz de la B.B.C.
Johnny Dankworth et son orchestre: "Undecided", "I'm Beginning to See the Light", "Beau Nash", "Blues in the Night", "Straight no Chase", "After the Party" et "Get Happy".
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Adagio
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Aux portes de la nuit
CBJ—CBC News
CBAF—Café-minuit
- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Blues et insomnies
CBV—Fin des émissions

- CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

JEUDI

6 septembre

- 7.50—CBAF—Marches
- 9.05—CBAF—Coquelicot
- 10.00—Radio-journal (2 min.)
Plein soleil
- 10.15—Une demi-heure avec...
Le vrai Boris Godounov (Réjane DesRameaux).
- 10.45—Les Propos de Michelle
Aujourd'hui: une recette.
- 11.00—En vedette
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, entrevue en collaboration avec le Ministère de l'agriculture du Québec et revue du marché.
- 1.15—CBF—Cartes sur table
Le billet de Nicole Germain.
- 1.45—Arc-en-ciel
"Aimez-vous la musique?", avec Annette Lassalle-Leduc. Aujourd'hui: "Il rossignolo" (A. Scarlatti) et Arias et chansons (H. Purcell): Helen Watts, contralto.
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Le Comptoir du disque
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
- 4.15—Aux trois pignons
- 5.00—CBV—Radio Camera Club
- 5.30—CBAF—Les Disques de l'auditeur
- 5.45—Entracte
Invité: Jacques Bobet. Sujet: la série "Les Mondes imaginés".
- 6.15—Chasse et pêche
Animateur: Serge Deyglun. Aujourd'hui: les oiseaux migrants.
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Comédies musicales
- 7.30—Quand l'opéra se donne des airs
"Marche triomphale", extr. de "Aida" (Verdi) et "Ch'ella mi creda libero", extr. de "Fanciulla Del West" (Puccini): Mario del Monaco. — "Chanson de la puce" et Sérénade, extr. de "La Damnation de Faust" (Berlioz): Martial Singher.
- 8.00—Les Petites Symphonies
Orchestre des Petites Symphonies, dir. Roland Leduc.
- 8.30—L'Institut canadien des affaires publiques
Aujourd'hui: la politique économique, avec MM. Roger Chartier, Henry Mhuon et Roland Parenteau.
- 9.30—Musique de chambre
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Adagio
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Aux portes de la nuit
CBJ—CBC News
CBAF—Café-minuit
- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Blues et insomnies
CBV—Fin des émissions

- CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

VENDREDI

7 septembre

- 6.00—CBAF—Radio Sacré-Coeur
- 6.15—CBAF—Fanfare
- 7.50—CBAF—Polka
- 10.00—Radio-journal (2 min.)
Plein soleil
- 10.15—Une demi-heure avec...
Les échecs (Pierre Villon).
- 10.45—Les Propos de Michelle
Invitée: Tante Lucille.
- 11.00—En vedette
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, commentaires et revue du marché.
- 1.15—CBF—Cartes sur table
- 1.45—Arc-en-ciel
"Avez-vous lu?", avec Andrée Paradis. Aujourd'hui: "La Vie rêvée" de François-Régis Bastide.
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Le Comptoir du disque
- 3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
- 4.15—Aux trois pignons
CBAF—Au service du pêcheur
- 5.30—CBAF—Club de jazz
- 5.45—Entracte
Le choix des émissions de la fin de semaine, avec Lizette Gervais et Géralde Lachance.
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
Opérettes
"Rève de valse" (Oscar Straus). — "Princesse Czardas" (Kalman).
- 7.30—Anecdotes historiques
Le presbytère hanté de Sainte-Madeleine de Rigaud et une anecdote sur le peintre canadien Antoine-Sébastien Falardeau, de Cap-Santé. Texte d'Yves Quesnel de la Société historique de Vaudreuil-Soulanges.
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
L'Afrique au jour le jour
Narrateurs: Renée Morin et François Bertrand. Aujourd'hui: chants et danses d'Afrique.
- 8.30—L'Institut canadien des affaires publiques
Aujourd'hui: l'administration publique, avec Me André Morel, Me Jean Beetz et Me Guy Favreau.
- 9.30—Les Formes musicales
Texte et narration: Norbert Dufourcq et Andrée Désautels, musicologues. Aujourd'hui: la chanson polyphonique.
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Adagio
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Aux portes de la nuit
CBJ—CBC News
CBAF—Café-minuit
- 11.10—CBJ—Aux portes de la nuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Blues et insomnies
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions



HORAIRE DU 1er AU 7 SEPTEMBRE

Chaîne FM de Radio-Canada

CBM-FM MONTRÉAL (100.7 Mc)
CBO-FM OTTAWA (100.3 Mc)
CBC-FM TORONTO (99.1 Mc)



La lettre dans la parenthèse, à la fin d'un titre, indique la provenance de l'émission: Montréal (M) ou Toronto (T).

Samedi 1er septembre

- 12.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de l'après-midi.
- 12.05 — **DIVERTIMENTO (M)**
Trois orchestres: Pierre Dorsey, Pierre Bergeron et Franck Pourcel.
- 1.00 — **WORLD MUSIC FESTIVALS (T)**
Festival de Hollande.
Concerto en si bémol majeur pour piano et orchestre (Mozart): Robert Casadesu et Orchestre de chambre des Pays-Bas, dir. Szymon Goldberg.
Extraits de "Eumorf" (Beethoven) et le lied "Mignon" (Wolff): Irmgard Seefried, soprano, et Orchestre Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Bernard Haitink.
"Petronchka" (Stravinsky): Orchestre Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Hans Rosbaud.

- 2.30 — **A MON TOUR (M)**
Musique de folklore présentée par Paul Hecht.
- 3.00 — **HOT AIR (T)**
Musique de jazz choisie et présentée par Bob Smith, de Vancouver.
- 4.00 — **DU PAYS DE FRANCE (M)**

Emission consacrée à Claude Debussy.
Interview de Darius Milhaud.
"La Damoselle émue": Janine Micheau, soprano, Micheline Granclercq, contralto, et Orchestre national de la R.T.F., dir. Inghelbrecht.
"Voici que le printemps": Françoise Ogéas, soprano, et Pierre Maillard-Verger, pianiste.
"Les Cloches": Gabriel Bacquer, bariton, et Jacqueline Robin-Bonneau, pianiste.
"Ariettes oubliées": Françoise Ogéas et Pierre Maillard-Verger.
Quatuor à cordes: le Quatuor de la R.T.F.
Cinq poèmes de Baudelaire: Françoise Ogéas et Pierre Maillard-Verger.
"Pour le piano": Ginette Doyen.
"Lindaraja": Henriette Roget et Claude Martinet.
Rhapsodie pour saxophone et orchestre: Daniel Defayer et Orchestre philharmonique, dir. Eugène Bigot.
"Estampes": Alain Motard, pianiste.
"Esquisses": Ginette Doyen, pianiste.
"Trois nocturnes": Orchestre national de la R.T.F., dir. Inghelbrecht.

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.10 — **NOUVELLES (M)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (M)**
Les vedettes du cinéma chantent.
- 9.00 — **LONDON CHAMBER CONCERTS (T)**
Owen Brannigan, basse; Shura Cherkassky, pianiste, et Ensemble Melos.
"O Rudder Than the Cherry", extr. de "Acis et Galatée" (Handel); Valse en la bémol (Chopin); Valse (Hindemith); Polka (Chostakovitch); Septuor en mi bémol (Beethoven); Suite en ré (Bach) et "Le Roi des aulnes" (Schubert, trans. Liszt).
- 8.30 — **RÉCITAL (M)**
John Wummer, flûtiste, et Fernando Valenti, claveciniste: Sonate no 5

en la majeur (Frédéric le Grand) et Sonate no 5 en mi mineur (J.-J. Quantz).

- 9.00 — **THÉÂTRE D'OPÉRA (M)**
"Les Mamelles de Tirésias" (Poulenc): Chœurs et Orchestre du Théâtre national de l'Opéra-Comique, dir. André Cluytens. Denise Duval (Thérèse), Marguerite Lagouhy (la marchande de journaux), Jean Giraudeau (le mari), Emile Rousseau (le gendarme), Robert Jeantet (le directeur), Julien Thirache (Presto), Leprin (Lecouf), Serge Rallier (le journaliste), Jacques Hoyet (le fils) et Gilbert Julia (M. Barbu).
"Gianni Schicchi" (Puccini): Chœur et Orchestre du Théâtre de l'Opéra de Rome, dir. Gabriele Santini. Tito Gobbi (Gianni Schicchi), Victoria de los Angeles (Lauretta), Anna-Maria Canali (Zita), Carlo del Monte (Rinuccio), Claudio Cornoldi (Nella).
"Arabella" (R. Strauss): Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Georg Solti. Lisa della Casa (Arabella), George London (Mandryka), Hilde Gudden (Zdenka), Otto Edelmann (Waldner), Ira Malamuk (Adelajda), Eberhard Wächter (Dominique), et Waldemar Kmentt (Elemer).

Dimanche 2 septembre

- 12.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de l'après-midi.
- 12.05 — **DIVERTIMENTO (M)**
Les chansons de Jacqueline Lemay, de Sœur Sourire et de Marie-Claire Pichaud.
- 1.00 — **LE BEAU DANUBE BLEU (T)**
Musique de l'Autriche.
- 2.00 — **MUSIQUE SACRÉE (M)**
Extraits du "Requiem" (Dvorak): Mirra Studer, soprano; Sieglinde Wagner, contralto; Ernst Häfliger, ténor; Kim Borg, basse; Chœur et Orchestre philharmonique de Prague, dir. Karel Ančerl.
- 3.00 — **LONDON CALLING CANADA (T)**
Présenté par Emile de Harven.
Recit: Swan/Mosing (Elizabeth Taylor); lecteur: Derek Hart.
5.15 — "Music for the Royal Fireworks" (Handel): orchestre, dir. Charles Mackerras.
5.45 — Documentaire: "Frieda Lawrence", biographie de la femme de D.H. Lawrence.
6.15 — The Caledonia Choir, dir. James Fife. "I Know My Soul Hath Power" (Perry); "Wondrous Cool Night" (Brahms); "The Drummer and the Cook" (arr. Charles Yule); "The Brook Young Lad" (Arr. Thorpe Davis).
6.45 — Causerie: "A Word in Your Ear", entretien d'Ivor Brown sur les mots et les idées dérivés.
7.10 — Concert: William Primrose, alto, et Orchestre philharmonique de Londres, dir. Basil Cameron. Symphonie no 55 en ré majeur, Haydn; "Mozart"; Concerto pour alto et orchestre (William Walton); "Dances de Galant" (Kalden).

- 6.00 — **VARIETY SHOWCASE (M)**
Extraits de comédies musicales avec Fred Hill, Sheila Graham, Dino Vale, Margo McKinnon et l'Ensemble de Buck Lacombe.
- 6.30 — **VARIETY SHOWCASE (T)**
Musique de Noël Coward avec Claudette LeBlanc et l'Orchestre Dave Woods, de Vancouver.
- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.10 — **NOUVELLES (M)**

- 7.15 — **DIVERTIMENTO (M)**
Musique du Deutsche Meister Band.
- 7.30 — **NOUVEAUX DISQUES (M)**
Invité: François Morel, compositeur de Montréal.



François Morel

- 8.30 — **RÉCITAL D'ORGUE (M)**
Gaston Litaze à l'orgue de l'église Saint-François-Xavier à Paris. Six chorals de Bach: "Kyrie"; "Reveillez-vous, la voix du veilleur vous appelle"; "Credo"; "Viens, maintenant, Sauveur des péniens"; "Où dois-je m'enfuir?" et "Veni Creator".
- 9.00 — **L'ORCHESTRE À CORDES DE MONTRÉAL (M)**
Dir. Otto-Werner Mueller; John Newmark, pianiste. Concerto grosso no 5 (Handel); Concerto pour piano et orchestre (Dittersdorf) et Sérénade (Dvorak).
- 10.00 — **MUSICAL COMEDIES (T)**
"L'Abner" (de Paul); Edith Adams, Peter Palmer, Howard St. John et les membres de la compagnie qui en ont fait le succès à Broadway.
- 11.00 — **LES CLASSIQUES ITALIENS (M)**
Quintette en la majeur, op. 28 (Boccherini); le Quintette Boccherini.
Trois chansons pour quatre violons et épinette (G. Gabrieli); l'ensemble I Menestrelli de Rome.
Sonate pour trompette et deux orchestres à cordes (Stradella); Roger Vossin et ensemble Kapp Sinfonietta, dir. Emanuel Vardi.
Cantate "Il Combattimento di Tancredi e Clorinda" (Monteverdi); Mix Meili, ténor; Maria Angelici, soprano; Joseph Peyron, ténor, et orchestre à cordes.

Lundi 3 septembre

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.10 — **NOUVELLES (M)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (T)**
- 8.00 — **CONCERT (M)**
Concerto no 3 en fa majeur pour violon et orchestre (Locatelli); Suzanne Lautenbacher et Orchestre de chambre de Mayence, dir. Günter Kehr.
"Mort et transfiguration" (Richard Strauss); Orchestre de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.
9.40 — Yvonne Loriod, pianiste: "La Colombe"; "Chant d'extase dans un pays triste"; "Le Nombre léger" et "Instants défunts" (Messiaen).
Messe no 6 en mi bémol majeur (Schubert); Pilar Lorengar, sopra-

no; Betty Allen, contralto; Fritz Wunderlich et Manfred Schmidt, ténors; Josef Greindl, basse; Chœur de la cathédrale Sainte-Hedwige et Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Eric Leinsdorf.

- 10.00 — **CLAVIER (T)**
Arthur Gold et Robert Fisdale: cinq pièces faciles et Concerto pour deux pianos (Stravinsky).
- 10.30 — **JAZZ EUROPÉEN (M)**
Festival de Francfort. L'Ensemble Emil Mangelndorff et le Quintette Albert Mangelndorff.
- 11.00 — **MUSIQUE D'AVANT 1800 (M)**
Radio de Stuttgart. Concerto en fa majeur pour violon et orchestre (Joseph Mysliveček); Ferdinand Metzger et Orchestre de chambre, dir. Wolfgang Hofmann.
"Schon lacht der holde Frühling", K. 580 (Mozart); Ruth-Margaret Plitz, soprano, et Orchestre de la Radio de Stuttgart, dir. Hans Müller-Kray.
Concerto en si bémol pour piano et orchestre, K. 595 (Mozart); Jörg Demus et Orchestre de Stuttgart, dir. Hans Müller-Kray.

Mardi 4 septembre

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.10 — **NOUVELLES (M)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (T)**
- 7.30 — **CUE FOR A COMBO (T)**
L'Ensemble Larry Crosley, d'Ottawa.
- 8.00 — **CONCERT (M)**
Concerto en mi bémol pour trompette et orchestre (Haydn); Walter Giesle et Orchestre Pro Musica de Stuttgart, dir. Rolf Reinhardt.
Clara Haskil, pianiste: Sonate no 18 en mi bémol majeur, op. 51 no 3 (Beethoven).
Quatuor en ré majeur pour flûte, violon, alto et violoncelle (Pleyel); Jean-Pierre Rampal, Robert Gendreau, Roger Lapauw et Robert Bex.
9.00 — Symphonie no 4 en mi bémol majeur "Romantique" (Bruckner); Orchestre symphonique de la Radio de Bavière, dir. Eugène Jochum.



Eugène Jochum

- 10.00 — **TED HEATH AND HIS MUSIC (T)**
Orchestre de danse de la B.B.C.
"My Blue Heaven"; "That's all"; "The Rain in Spain"; "Check to Check"; "Spring Will Be a Little Late This Year"; "Hot Diggity"; "Sloppy Joe"; "Good Night Sweetheart" et "The Swinging Preacher".

10.30 — MUSIQUE DE CHAMBRE (T)
Quatuor en mi bémol, op. 16 (Beethoven) : le Festival Quartet.

11.00 — L'HEURE DU CONCERTO (M)
Concerto no 21 pour piano et orchestre, K. 467 (Mozart) : Dinu Lipatti et Orchestre du Festival de Lucerne, dir. Herbert von Karajan.
Concerto en la mineur pour violoncelle et orchestre (Schumann) : Mstislav Rostropovitch et Orchestre philharmonique de Moscou, dir. Samuel Samosud.

Mercredi 5 septembre

7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.

7.05 — NEWS (T)

7.10 — NOUVELLES (M)

7.15 — DIVERTIMENTO (T)

8.00 — CONCERT (M)
Symphonie no 1 en do majeur (Beethoven) : Orchestre Philharmonia, dir. Otto Klemperer.
"O ma lyre immortelle", extr. de "Sapho" (Gounod) : Régine Crespin, soprano, et orchestre symphonique, dir. Jésus Etcheverry.
Symphonie no 5, "Di tre re" (Honegger) : Orchestre des Concerts Lamoureux, dir. Igor Markévitch.
9.00—Variations sur "Je suis Lindor", K. 354 (Mozart) : Artur Balsam, pianiste.
Symphonie no 1 en ré majeur, op. 68 (Dvorak) : Orchestre philharmonique tchèque, dir. Karel Sejna.

10.00 — SING IT AGAIN (T)
Mélodies anciennes et nouvelles avec des artistes de la B.B.C. Benny Lee, Jean Campbell, June Marlowe, Julie Dawn, Franklyn Boyd, Dick Jordan, les Steve Race Four et Harold Smart à l'orgue.

10.30 — LE CLAVECIN (M)
Wanda Landowska : "Caprice pour le départ de son frère bien-aimé" (Bach); Passacaille en ré mineur (J.-K.F. Fischer); Fantaisie en do mineur (Bach).

11.00 — JAZZ AT ITS BEST (M)
Présenté par Ted Miller.
Le Quatuor Dave Brubeck : "Blue Rondo", "Strange Meadow Lark", "Take Five", "Three to Get Ready", "Kathy's Waltz", "Everybody's Jumpin'" et "Pick up Sticks".

Jeudi 6 septembre

7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.

7.05 — NEWS (T)

7.10 — NOUVELLES (M)

7.15 — DIVERTIMENTO (T)

8.00 — CONCERT (M)
Concerto no 3 en la mineur pour piccolo et cordes (Vivaldi) : Orchestre Accademia dell'Orso, dir. Newell Jenkins.
Quatuor en la majeur (Schumann) : Le Quatuor italien.
8.45—Sviatoslav Richter, pianiste : Sonate no 8 en si bémol, op. 84 (Prokofiev).
Symphonie no 1 en do majeur (Bakirev) : Orchestre philharmonique royal, dir. sir Thomas Beecham.

10.00 — LA GUITARE (T)
Julian Bream : Chaconne (Bach) et Sonatine (Lennox Berkeley).

10.30 — MELODIC MOMENTS (T)
"Blow the Man Down" (arr. Carmen Dragon); "Orb and Sceptre" (William Walton); "English Folk-song Suite" (Vaughan Williams); "Dream of Olwen" (Charles Williams) et "My Dearest Dear" (Ivor Novello).

11.00 — DISQUES-ACTUALITÉS (M)
Magazine radiophonique pour les collectionneurs de disques.

Vendredi 7 septembre

7.00 — RÉSUMÉ (M)
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.

7.05 — NEWS (T)

7.10 — NOUVELLES (M)

7.15 — DIVERTIMENTO (T)

8.00 — GIANTS OF JAZZ (M)
Présenté par Ted Miller.
En vedette : Miles Davis, trompettiste.

9.00 — VENDREDI SOIR FM (M)
Gilles Tremblay, compositeur de Montréal, nous parle de Stravinsky.

10.30 — CONCERT CONTEMPORAIN (M)
"Poème" (Jean Papineau-Couture) : Orchestre philharmonique de la R.T.F., dir. Remus Tzucoca.
"A Game around a Game" (Sven-Erik Back) : Orchestre philharmonique de Stockholm, dir. Stig Westerberg.

11.00 — MUSIC OF HAYDN (T)
Nocturne no 7 en do majeur, Symphonie no 89 en fa majeur et Quatuor en sol majeur, op. 76 no 1.

RÉSEAU ANGLAIS DE RADIO

World Music Festivals

Samedi, 10 h. 30 du soir
Du Festival de Hollande. *Concerto en si bémol pour piano et orchestre*, K. 595 (Mozart). Extraits d'*Egmont*; *Die Trommel geröhret*; *Frendel und Ledvoll* (Beethoven); *Chanson de Mignon* (Wolff); *Petrovichka* (Stravinsky).

Sunday Morning Recital

Dimanche, 10 h. 30 du matin
De Toronto. Glenn Gardner, baryton, et Mario Bernardi, pianiste. *Chansons* extr. de *Pilgrim's Progress* et *The Call* (Vaughan Williams); *The New Ghost* et *The Water Mill* (Shove-Vaughan Williams).

Distinguished Artists

Dimanche, 3 heures de l'après-midi
De Toronto. Sheila Henig, pianiste. *Fantastische*, opus 12 (Schumann).

Montreal String Orchestra

Dimanche, 9 heures du soir
Dir. Otto Werner-Mueller, John Newmark, pianiste. *Concerto grosso no 5* (Haendel); *Concerto pour piano* (Dittersdorf); *Se. venade* (Dvorak).

Vancouver Chamber Orchestra

Mardi, 9 heures du soir
Dir. John Avison. *Concerto grande da chiesa* (Veracini); *Sonate* (Petrassi); *Symphonie concertante pour orchestre à cordes* (Gluck); *Symphonie en do*, K. 200 (Mozart).

CBC Wednesday Night

Mercredi, 9 heures du soir
Mazurka pour orchestre (Lidholm); *Chants de solitude* (Bergman); *Scènes historiques no 2* (Sibelius).

Choral Music

Jeudi, 9 heures du soir
Festival Singers. *Blanche comme neige* (Charm, MacMillan); *Spring Song* (Ridout). Trois chansons extr. d'*Emily Dickinson* (Rogers); *Songs of Time* (Jones).

Cet horaire est établi à l'heure des Prairies.

Samedi 1er septembre

5.00—CARAVANE
Le cirque à Campbellton, Nouveau-Brunswick.

6.00—CHAMPION
"La Pierre en forme de coeur".

6.30—DES PAYS ET DES HOMMES
"Activités congolaises-bakoubas" : la vie des Bakoubas au Congo.

7.00—NOUVELLES

7.15—CETTE SEMAINE

7.30—SHIRLEY TEMPLE
"Au-Baba et les quarante voleurs".

8.30—BILLET DE FAVEUR
"Archimède le clochard", comédie, avec Darry Cowl, Jean Gabin, Bernard Blier et Julien Carette. La vie d'un clochard cultivé et intelligent.

10.00—COMPOSEZ 999
"Autobus 77".

10.30—CINEMA
"L'heure suprême", avec Simone Simon, James Stewart et Jean Hersholt.

Dimanche 2 septembre

4.00—SPORTS D'ÉTÉ
La 3e olympiade annuelle du Service des parcs de la ville de Montréal.

5.00—LES SEMAINES SOCIALES DU CANADA
Conférence de S.E. le cardinal Paul-Emile Léger. Sujet : l'Eglise enseignante dans la société moderne.

6.00—LES TRAVAUX ET LES JOURS
La construction d'une grange. — Les soins du moment aux plantes annuelles et l'entretien des cultures saignantes.

6.30—DICTIONNAIRE-MAGAZINE

7.00—L'HOMME INVISIBLE

7.30—CF-RCK
"Knock-out technique".

8.00—RETOUR A DIEPPE
Pèlerinage des anciens combattants et dévoilement d'un monument aux morts canadiens-français des deux grandes guerres.

8.50—CONCERT
Orchestre, dir. Roland Leduc, André Méneveau, organiste; Arthur Garami, violoniste, et Marcel Bailargeon, flûtiste. Oeuvres de Telemann, d'Otto Joachim et de Poulenc.

9.30—ALBUM DE FAMILLE

10.00—DOCUMENTS
Vivre

11.00—CINEMA
"La Main dans l'ombre"; "Le Code secret".

Lundi 3 septembre

5.30—GRANGALLO ET PETITRO

6.00—GUILLAUME TELL

6.30—A LA POINTE DE L'EXPLORATION
"Les Oyanas". Documentaire de Maurice Faisy sur une mission scientifique chez les Indiens des Hautes-Guyanes (2e partie).

7.00—NOUVELLES

7.15—EXPLOITS SPORTIFS

7.30—CASSE-TÊTE

8.00—L'ÉTÉ DES BOZOS
Ce soir à Rivière-du-Loup. Invités : Ginette Beaulieu et Claude Saint-Denis.

8.30—LA POULE AUX OEUFS D'OR

9.00—LA TOILE D'ARAIGNEE
"La Tornade".

9.30—RENDEZ-VOUS AVEC MICHELLE

10.00—MACHINS ET MACHINES

10.30—CINEMA
"Natercia", avec Pierre Vaneck, Clara D'Orvar, Françoise Prévoist et Alexandra Stewart. Un grand amour dans le milieu cinématographique parisien.

Mardi 4 septembre

5.30—LE MOULIN AUX IMAGES

6.00—SIR LANCELOT

6.30—LE TRÉSOT DES 13 MAISONS

7.00—NOUVELLES

7.15—VOUS ÊTES REPORTER
Invité : Jean Marchand.

7.30—CARREFOUR

8.00—GEORGES GUETARY

8.30—TIC-TAQUIN

9.00—UN, DEUX, TROIS, RIDEAU !
"Le Portefeuille".

9.30—QU'IL FAIT BON VIVRE !
Avec Pierre Thériault et un chœur dirigé par Roland Séguin.

Invités : Clairette et Michel Louvain.

10.00—CAMEPA 62

10.30—CINEMA
"Le Panier à crabes", avec Pierre Michael, Anne Doat et Michel Bardinet. Déçu dans ses amours et ses études, un jeune homme se dirige vers le cinéma et son rêve est de réaliser un film sincère.

Mercredi 5 septembre

5.30—ROQUET, BELLES OREILLES

6.00—DEFI AU DANGER
"Secouriste des îalaises".

6.30—ENTRE DEUX EAUX
Aujourd'hui : le bécune ou barracuda et le serran géant.

7.00—NOUVELLES

7.15—COMMENT DITES-VOUS ?

7.30—TÊTE-A-TÊTE
Avec Guylaine Guy et Pierre Durdan.

8.00—LONG MÉTRAGE
"Titanic", avec Clifton Webb, Barbara Stanwick et Robert Wagner. En avril 1912, le Titanic heurte un iceberg au large de Terre-Neuve. A l'effolement et au désespoir succèdent des actes d'héroïsme.

9.30—DANS LES RUES DE QUÉBEC
Invité : Jules Bruyère.

10.00—ABSOLVO TE
Téléroman de Jean-Robert Rémillard.

10.30—CINEMA
"Je reviendrai à Kandara", drame policier, avec Daniel Gelin, Bella Darvi et François Périer. Témoin torturé d'un crime crapuleux, un jeune professeur se trouve peu à peu pris dans l'engrenage d'une erreur judiciaire.

Jeudi 6 septembre

5.30—KERMESSE
Jeux avec la participation des enfants de Rivière-du-Loup.

6.00—SANG ET OR

6.30—AIRS DE PARIS

7.00—NOUVELLES

7.15—VOUS ÊTES REPORTER
Invité : Raoul Jobin.

7.30—CARREFOUR

8.00—LES GRANDS DE LA CHANSON
Vicky Audier.

8.30—CHANSONS ÉTRANGES
"Voyages", avec Pierre Dudan, Georges Ulmer et Colette Renard.

9.00—VOTRE COURRIER
Les contrats de vente à tempérament et les hypothèques.

9.30—EN SCÈNE, LES JÉROLAS

9.30—J'AI ÉTÉ UN NOIR

10.00—TRIBUNE LIBRE

10.30—CINE-CLUB
"Eve", avec Bette Davis, Anne Baxter et George Sanders. Une jeune fille ambitieuse parvient au premier rang des étoiles de la scène.

Vendredi 7 septembre

5.30—LE PROFESSEUR CALCULUS

6.00—IVANHOE

6.30—AU PAYS DE NEUFVE-FRANCE
Aujourd'hui : "La Pitoune". Le coupage et la "drave" du bois à Saint-Tite-des-Caps.

7.00—NOUVELLES

7.15—PROMENOIR DES POÈTES
Lucienne Letondal et Henri Rollan disent des poèmes.

7.30—FEMININ PLURIEL

8.00—DANS TOUS LES CANTONS
Emission folklorique sous la tente. Aujourd'hui : de Rivière-du-Loup.

8.30—CINEMA INTERNATIONAL
"Ma femme est une panthère", comédie, avec Jean Richard et Sylvana Blasi. Un jeune homme suit un inconnu qui avait prononcé des paroles inquiétantes au téléphone.

10.00—SÉRÉNADE ESTIVALE
Avec Robert Savoie, baryton, et les danseurs Margaret Mercier et Eric Hyrat.

10.30—CINEMA
"Un acte d'amour", drame passionnel, avec Kirk Douglas et Dany Robin. A l'époque de la libération de Paris un soldat américain s'éprend d'une Française.

DIX ANS DÉJÀ

■ Radio-Canada fête ses dix années de télévision le 6 septembre. A cette occasion, le réalisateur Florent Forget, qui, en 1952, était directeur des programmes de la télévision, présentera de 8 heures à 8 h. 30 quelques séquences filmées au début de notre théâtre télévisé.

Cette émission intitulée *Dix ans déjà* ne manquera pas de retenir l'attention de tous les spectateurs. Ce sera l'occasion pour tous de revivre quelques souvenirs tout en se rappelant la curiosité et bien vite l'engouement que provoqua la présence de ce petit écran dans nos foyers. Combien de réunions familiales devinrent silencieuses face à l'appareil de télévision! Grâce à celui-ci, combien de vivoirs furent le lieu de rencontre de voisins et d'amis qui ne se fréquentaient guère!



Georges Groulx, un des premiers réalisateurs des émissions théâtrales de la télévision, et Florent Forget, alors directeur des programmes, qui réalisera l'émission *Dix ans déjà*.

Désormais, les comédiens allaient devenir autre chose que des voix. Tel jeune premier était un gros monsieur, telle jeune première était, en fait, une dame d'un âge certain. Mais qu'importe, tous ces artistes devenaient pour tous une réalité vivante et le théâtre n'était plus le privilège exclusif d'une élite.

Pourtant, la télévision restait à l'époque une grande inconnue. Artistes autant que réalisateurs, metteurs en scène et techniciens n'étaient pour la plupart que des novices en ce domaine. Ils allaient apprendre leur métier et ils le connaîtraient bien vite car, nous assure Florent Forget, « tout ce monde travaillait dans une ferveur et un enthousiasme qui n'ont pas été dépassés depuis cette époque ».

Dès le 3 août 1952, chaque semaine apportait son émission théâtrale. Radio-Canada ne possédait alors que deux studios et il fallait beaucoup d'ingéniosité, beaucoup d'attention et de travail pour réaliser rapidement un spectacle qu'on ne pouvait répéter plusieurs semaines d'avance. Et Florent Forget conclut: « Les réalisateurs travaillaient chacun selon ses goûts personnels et de toute son âme. C'était une époque d'essais — mais d'essais toujours reçus du public avec satisfaction — où chacun se cherchait, où chacun voulait prouver ce dont il était capable et où tout le monde travaillait pour le succès bien au delà de ses forces. »

C'est un peu tout cela que nous rappellera l'émission télévisée *Dix ans déjà*, le 6 septembre prochain. Pour la circonstance, Florent Forget a choisi quelques extraits de téléthéâtres de cette époque héroïque: une courte séquence du *Seigneur de Brinqueville*, premier théâtre télévisé, un épisode de *la Famille Plouffe*, etc. Il introduira les téléspectateurs dans le studio vide qui reçut les premiers artisans de la télévision. Il invitera pour la circonstance quelques-uns de ces artisans: réalisateurs et comédiens, qui rappelleront leurs souvenirs et nous feront participer ainsi à ces débuts laborieux, parfois angoissés et toujours heureux.



Guy Hoffmann et Camille Ducharme, dans le *Seigneur de Brinqueville*, texte de Pierre Pétel, réalisé par l'auteur à la télévision, le 3 août 1952.



La Famille Plouffe réunie pour la photo de famille. On reconnaît assis: Amanda Alarie, Paul Guèvremont, Denyse Pelletier; debout: Jean-Louis Roux, Émile Genest et Pierre Valcour.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA

LES SERVICES D'INFORMATION

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

C.P. 6000, Montréal
(Tél.: 868-3211)

Rédacteur en chef: Charles Thurber

Abonnement: \$3 par année
(États-Unis: \$4)

Les articles et renseignements publiés dans "La Semaine à Radio-Canada" peuvent être reproduits librement sauf indication contraire. Dans le cas d'un texte où le nom de Radio-Canada n'est pas mentionné, on est prié d'indiquer la provenance de cet article.

Le Ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Port payé à Montréal.

Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.